



# CG300 Guía del usuario

Alguna de los contenidos de este manual puede tener variaciones con el teléfono dependiendo del software o de proveedor de servicio.



CG300 User Guide

NMBB0195701 (1.0) 



# CG300 User Guide



Some of contents in this manual may differ from your phone depending on the software of the phone or your service provider.

Copyright © 2006 LG Electronics, Inc. ALL RIGHTS RESERVED.

All materials used herein, including but not limited to trademarks, service marks, and all other commercially valuable rights, properties and products are owned by and proprietary to LG Electronics, Inc. and may not be reproduced, republished, redistributed or disseminated, either in whole or in part, without the express written permission of LG Electronics, Inc.

All other marks are proprietary to their respective owners. Features and specifications are subject to change without prior notice.

# INFORME SOBRE LA GARANTÍA LIMITADA

## 1. LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA

LG le ofrece una garantía limitada de que la unidad de suscriptor adjunta y sus accesorios incluidos estarán libres de defectos de materiales o mano de obra según los términos y condiciones siguientes:

1. La garantía limitada del producto se extiende durante DOCE (12) MESES contados a partir de la fecha del producto con una prueba de compra válida o, de no haber una prueba de compra válida, QUINCE (15) MESES contados a partir de la fecha de fabricación según se determine por el código de fecha de fabricación de la unidad.
2. La garantía limitada se extiende sólo al comprador original del producto y no es asignable ni transferible a ningún otro comprador o usuario final subsecuentes.
3. Esta garantía sólo es buena para el comprador original del producto durante el período de garantía y siempre que se encuentre en los EE.UU., incluidos Alaska, Hawai, los territorios de los EE.UU. y Canadá.
4. La carcasa externa y las partes cosméticas estarán libres de defectos al momento de la distribución, y por tanto no estarán cubiertas por los términos de esta garantía limitada.
5. A solicitud de LG, el consumidor debe proporcionar información para probar de manera razonable la fecha de compra.
6. El cliente se hará cargo del costo de envío del producto al Departamento de servicio al cliente de LG. LG se hará cargo del costo de envío del producto de vuelta al

consumidor después de realizar el servicio según esta garantía limitada.

## 2. LO QUE NO CUBRE ESTA GARANTÍA

1. Defectos o daños producto del uso del producto de una forma distinta de la normal y acostumbrada.
2. Defectos o daños producto de un uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inadecuado, exposición a humedad o agua, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparación no autorizada, mal uso, negligencia, abuso, accidentes, alteraciones, instalación incorrecta o cualquier otro acto que no sea responsabilidad de LG, incluido el daño causado por la transportación, fusibles fundidos y derrames de alimentos o líquidos.
3. Rotura o daños a las antenas a menos que hayan sido ocasionadas directamente por defectos en los materiales o mano de obra.
4. Que el Departamento de servicio al cliente de LG no fuera notificado por el consumidor del defecto o avería del producto durante el período de garantía limitada aplicable.
5. Productos a los que se haya eliminado el número de serie, o en los que éste sea ilegible.
6. Esta garantía limitada se otorga en lugar de cualquier otra garantía, explícita o implícita, de hecho o por lo dispuesto en las leyes, establecido por ellas o implicado, incluso, aunque de manera enunciativa y no limitativa, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o adecuación para un uso en particular.

7. Daños resultantes del uso de accesorios no aprobados por LG. El uso de cualquier accesorio no aprobado por LG anula de inmediato esta garantía y LG no será responsable de daños incidentales, consecuenciales, especiales ni de ningún otro tipo que resulten del uso de cualquier accesorio no aprobado por LG.
8. Todas las superficies de plástico y todas las demás piezas externas expuestas que se rayen o dañen debido al uso normal por parte del cliente.
9. Productos que hayan sido puestos en funcionamiento por encima de las limitaciones máximas indicadas.
10. Productos utilizados u obtenidos en un programa de arrendamiento.
11. Consumibles (como sería el caso de los fusibles).

### **3. DERECHOS DE LEYES ESTATALES:**

No es aplicable ninguna otra garantía explícita a este producto. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA INCLUIDA EN EL PRESENTE. LG INFOCOMM INC. NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO, LOS INCONVENIENTES, PÉRDIDA O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO O CONSECUCIONAL QUE SE DESPRENDA DEL USO DEL PRODUCTO O DE LA IMPOSIBILIDAD DE USARLO, O POR CUALQUIER INFRECCIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD APLICABLE A ESTE PRODUCTO.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, o no permiten limitaciones sobre cuánto tiempo dura una garantía implícita, de modo que estas limitaciones y exclusiones podrían no aplicársele a usted. Esta garantía le da derechos legales concretos, y podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

### **4. COMO OBTENER EL SERVICIO DE ESTA GARANTÍA:**

Para obtener servicio por garantía, llame o envíe un fax a los siguientes números telefónicos desde cualquier punto de los Estados Unidos continentales:

Tel. 1-800-793-8896 o Fax. 1-800-448-4026

O visite [www.lgeservice.com](http://www.lgeservice.com). También se puede enviar correspondencia a:

LG Electronics MobileComm U.S.A., Inc.

201 James Record Road Huntsville, AL 35824

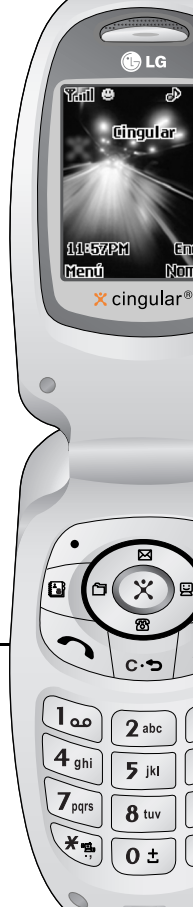
NO DEVUELVA SU PRODUCTO A LA

DIRECCIÓN ARRIBA INDICADA Llame o escriba para conocer la ubicación del centro de servicio autorizado de LG más cercano a usted y para conocer los procedimientos necesarios para obtener reclamaciones por la garantía.



# CG300

## Guía del usuario



# Contenido

<b>Desempacar .....</b>	<b>7</b>	<b>Ajuste del volumen .....</b>	<b>21</b>
<b>Por su seguridad .....</b>	<b>8</b>	<b>Contestar una llamada .....</b>	<b>21</b>
<b>Su teléfono .....</b>	<b>12</b>	Utilización del altavoz .....	21
<b>Componentes del teléfono .....</b>	<b>12</b>	Modo de vibración (rápido) .....	21
<b>Las características de su teléfono .....</b>	<b>13</b>	Fuerza de la señal .....	22
<b>Información en la pantalla .....</b>	<b>15</b>	 	
<b>Para empezar .....</b>	<b>16</b>	<b>Introducir texto .....</b>	<b>22</b>
<b>Instalación de la tarjeta SmartChip .....</b>	<b>16</b>	 	
<b>Cargar la batería .....</b>	<b>18</b>	<b>Selección de funciones y opciones .....</b>	<b>25</b>
 		<b>Menú en llamada .....</b>	<b>26</b>
<b>Para encender y apagar el teléfono .....</b>	<b>19</b>	<b>Durante una llamada .....</b>	<b>26</b>
<b>Códigos de acceso .....</b>	<b>19</b>	Hacer una segunda llamada .....	26
 		Alternar entre dos llamadas .....	26
<b>Funciones generales .....</b>	<b>20</b>	Contestar una llamada entrante .....	26
<b>Hacer una llamada .....</b>	<b>20</b>	Rechazar una llamada entrante .....	26
Hacer una llamada con la tecla Send .....	20	Silenciar el micrófono .....	27
Hacer llamadas internacionales .....	20	 	
Terminar una llamada .....	20	<b>Llamadas de conferencia .....</b>	<b>27</b>
Hacer una llamada desde la Lista de contactos .....	20	Hacer una segunda llamada .....	27
		Configuración de una llamada de conferencia .....	27
		Poner en espera una llamada de conferencia .....	27
		Añadir llamadas a la llamada de conferencia .....	28

Una llamada privada en una llamada de conferencia .....	28
Terminar una llamada de conferencia .....	28
<b>Árbol de menús .....</b>	<b>29</b>
<b>IM .....</b>	<b>33</b>
<b>Mensajería .....</b>	<b>38</b>
<b>Nuevo mensaje .....</b>	<b>38</b>
<b>Buzón Ent. ....</b>	<b>39</b>
<b>Borrador .....</b>	<b>40</b>
<b>Buzón salida .....</b>	<b>40</b>
<b>Buzón de salida .....</b>	<b>41</b>
<b>IM .....</b>	<b>41</b>
<b>Correo de voz .....</b>	<b>41</b>
<b>Chat .....</b>	<b>41</b>
<b>Plantilla .....</b>	<b>41</b>
Texto .....	41
Multimedia .....	42
Tarjeta de visita .....	42
<b>Configuración .....</b>	<b>42</b>

Mensaje texto .....	42
Mensaje multimedia .....	43
Núm. Correo de voz .....	43
Descargar mensajes .....	43
<b>Estado de la memoria .....</b>	<b>44</b>
<b>Llam recientes .....</b>	<b>45</b>
<b>Llam. Perdido. ....</b>	<b>45</b>
<b>Llam. Realiz. ....</b>	<b>45</b>
<b>Llam. Recib. ....</b>	<b>45</b>
<b>Borrar llamadas .....</b>	<b>45</b>
<b>Duración llam. ....</b>	<b>45</b>
Última llam. ....	45
Llam. Realiz. ....	46
Llam. Recib. ....	46
Todas llam. ....	46
<b>Información de datos .....</b>	<b>46</b>
Información WAP .....	46
Dispositivo externo .....	46
Datos totales .....	46

<b>MEdia Net</b> .....	<b>47</b>
<b>Inicio Media</b> .....	<b>47</b>
<b>Favoritos</b> .....	<b>48</b>
<b>Ir a URL</b> .....	<b>48</b>
<b>Punto de acceso</b> .....	<b>48</b>
<b>Config. Caché</b> .....	<b>49</b>
Borrar caché .....	49
Compr. caché .....	49
<b>Certif. Seg.</b> .....	<b>49</b>
<b>Información</b> .....	<b>49</b>
<b>Cingular Mall</b> .....	<b>50</b>
<b>Comprar tonos</b> .....	<b>50</b>
<b>Comprar juegos</b> .....	<b>50</b>
<b>Comprar gráficos</b> .....	<b>50</b>
<b>Comprar MMS</b> .....	<b>50</b>
<b>Comprar aplicaciones</b> .....	<b>50</b>
<b>Inicio Media</b> .....	<b>50</b>
<b>Push to Talk (PTT)</b> .....	<b>51</b>

<b>Contactos PTT</b> .....	<b>55</b>
<b>Agregar contacto</b> .....	<b>57</b>
<b>Agregar grupo</b> .....	<b>57</b>
<b>Configuración PTT</b> .....	<b>58</b>
<b>Invitaciones pendientes</b> .....	<b>59</b>
<b>Mis cosas</b> .....	<b>60</b>
<b>Favoritos</b> .....	<b>60</b>
<b>Juego y aplicac</b> .....	<b>60</b>
<b>Audio</b> .....	<b>60</b>
<b>Gráficos</b> .....	<b>61</b>
<b>Herramientas</b> .....	<b>61</b>
Cámara .....	61
Imprimir con Bluetooth .....	63
Alarma .....	63
Calendario .....	64
Grab voz .....	65
Calculadora .....	66
Memo .....	66
Horario mundial .....	67
Conver. Unidad .....	67



Propina ..... 67

**Direcciones ..... 68**

**Contactos ..... 68**

**Contacto nuevo ..... 68**

**Marcados rápidos ..... 68**

**Grupos llam. .... 68**

**Copiar todos ..... 69**

**Borrar todos los contactos ..... 69**

**Ajustar memoria ..... 69**

**Información ..... 70**

**Config. .... 71**

**Sonidos ..... 71**

Comprar tonos ..... 71

Tonos de timbre ..... 71

Volumen ..... 71

Alerta llamada ..... 71

Tonos de mensaje ..... 71

Tonos de teclas ..... 71

Grab voz ..... 72

**Pantalla ..... 72**

Mi tapiz de fondo ..... 72

Iluminación ..... 72

Contraste ..... 72

Idioma ..... 72

Estilo del menú ..... 72

**Bluetooth ..... 72**

Bluetooth activado/desactivado ..... 73

Lista de dispositivos ..... 73

Configuración ..... 73

**Fecha y hora ..... 73**

Config.Fecha ..... 73

Formato fecha ..... 73

Config.Hora ..... 74

Formato hora ..... 74

Actualización Auto ..... 74

**Config. Llamadas ..... 74**

Desvío de llamadas ..... 74

Modo de respuesta ..... 74

Enviar mi núm. ....	75
Serv llam en espera .....	75
Aviso minuto .....	75
Remarcado automático .....	75
TTY .....	75
¿Env. DTMF tonos .....	75

<b>Seguridad .....</b>	<b>76</b>
Solicitud de código PIN .....	76
Marcación Fija .....	76
Camb. código .....	76

<b>Conexión .....</b>	<b>77</b>
Adjunto GPRS .....	77
Punto de acceso .....	77
Rest punto acc .....	77
<b>Restaurar configuración .....</b>	<b>77</b>

<b>Preguntas y Respuestas .....</b>	<b>78</b>
<b>Accesorios .....</b>	<b>80</b>
<b>Indicaciones de seguridad .....</b>	<b>81</b>

<b>Glosario .....</b>	<b>102</b>
<b>Índice .....</b>	<b>104</b>

# Desempacar

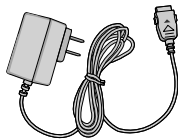
Haga una revisión para cerciorarse de que tiene todos los componentes que se muestran abajo.



**Teléfono**



**Batería estándar**



**Adaptador para viajes**



**Guía del usuario**

# Por su seguridad

## Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento de este teléfono. Lea toda la información con cuidado para obtener un desempeño óptimo y para evitar cualquier daño o mal uso del teléfono. Cualquier cambio o modificación que no esté explícitamente aprobado en esta guía del usuario podría invalidar la garantía que tiene para este equipo.

## Antes de comenzar

### Instrucciones de seguridad

**¡ADVERTENCIA!** Para reducir la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, no exponga el teléfono a áreas de mucha humedad, como serían el baño, una piscina, etc.

**Almacene siempre el teléfono lejos del calor.** Nunca almacene el teléfono en ambientes que puedan exponerlo a temperaturas menores a los 0°C o superiores a los 40°C, como por ejemplo al aire libre durante una tormenta de nieve o dentro del automóvil en un día caluroso. La exposición al frío calor excesivos causará desperfectos, daños y posiblemente una falla catastrófica.

**Sea cuidadoso al usar su teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos.** Las emisiones de radiofrecuencia del teléfono celular pueden afectar a equipos electrónicos cercanos que no estén adecuadamente blindados. Debe consultar con los

fabricantes de cualquier dispositivo médico personal, como sería el caso de marcapasos o audífonos para determinar si son susceptibles de recibir interferencia del teléfono celular. Apague el teléfono cuando esté en una instalación médica o en una gasolinera. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.

**¡Importante!** Lea por favor la INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA ASOCIACIÓN DE LA INDUSTRIA DE LAS TELECOMUNICACIONES (TIA) en la página 81 antes de utilizar su teléfono.

### Información de seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

- ▶ No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.
- ▶ Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.
- ▶ No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.
- ▶ Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante. Hay riesgo de causar un incendio.

- ▶ Almacene la batería en un sitio alejado del alcance de los niños.
- ▶ Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes conectoras del teléfono, etc.). Esto podría causar asfixia o ahogo.
- ▶ Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando se ilumina porque puede provocar un choque eléctrico o peligro de incendio.
- ▶ Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el kit de manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.
- ▶ No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.
- ▶ No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo, en los aviones).
- ▶ No exponga cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.
- ▶ Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de -4° F ni mayores de 122° F.
- ▶ No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.
- ▶ No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.
- ▶ No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.
- ▶ No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- ▶ No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- ▶ No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.
- ▶ No desarme el teléfono.
- ▶ No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.
- ▶ Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.
- ▶ Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.

## Por su seguridad

- ▶ No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.
- ▶ Las llamadas de emergencia sólo pueden hacerse dentro de un área de servicio. Para hacer una llamada de emergencia, asegúrese de estar dentro de un área de servicio y que el teléfono esté encendido.

### Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

**¡ADVERTENCIA!** Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales. El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

### PRECAUCIÓN

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. EL uso de antenas no autorizadas o el hacerles modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la

garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC. No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

### Funcionamiento en el cuerpo

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento típico en el cuerpo, manteniendo una distancia de 1.5 cm (0.6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario. entre la parte posterior del teléfono y el cuerpo del usuario. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de mantenerse una de 1.5 cm (0.6 de pulgada) entre del teléfono. entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Es posible que los accesorios usados sobre el cuerpo que no puedan mantener una distancia de separación de 1.5 cm (0.6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no hayan sido probados para el funcionamiento típico en el cuerpo no cumplan con los límites de exposición a RF de la FCC y deberán evitarse.

### Antena externa montada sobre el vehículo (opcional, en caso de estar disponible)

Debe mantenerse una distancia de separación mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena

externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC. Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov)

### **Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC**

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la que pudiera causar un funcionamiento indeseable.

### **Precauciones con la batería**

- ▶ No la desarme.
- ▶ No le provoque un corto circuito.
- ▶ No la exponga a altas temperaturas. 60°C (140°F).
- ▶ No la incinere.

### **Eliminación de las baterías**

- ▶ Por favor deshágase de la batería en forma correcta o llévela a su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.

- ▶ No se deshaga de ella en el fuego ni utilizando materiales peligrosos o inflamables.

### **Precauciones con el adaptador (cargador)**

- ▶ El uso de un cargador de baterías incorrecto puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.
- ▶ El adaptador o cargador de baterías está diseñado solamente para su uso en interiores.

No exponga el adaptador o cargador de baterías a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.

# Su teléfono

## Componentes del teléfono





## Las características de su teléfono

### 1. Audífono

### 2, 12. Tecla suave izquierda / tecla suave

**derecha:** Cada una de estas teclas realiza la función que indica el texto de la pantalla inmediatamente sobre ella.

### 3. Tecla PTT: Úsela para acceder rápidamente a la función PTT.

- Oprimir y soltar esta tecla al estar inactivo muestra sus contactos de PTT.
- Mantener oprimida esta tecla al estar inactivo muestra su historial de PTT.
- Mantener oprimida esta tecla durante una llamada de PTT le permite hablar con los demás participantes de la llamada.

### 4. Teclas laterales: Estas teclas se usan para controlar el volumen del tono de timbre en modo de espera y el volumen del auricular durante una llamada.

### 5. Tecla Send: Puede marcar un número telefónico y contestar llamadas entrantes. Oprima esta tecla en el modo de espera para acceder rápidamente a las llamadas entrantes, salientes y perdidas más recientes.

### 6. Teclas alfanuméricas: Estas teclas se usan para

marcar un número en modo de espera y para introducir números o caracteres en modo de edición.

### 7. Micrófono: Se puede silenciar durante una llamada para tener privacidad.

### 8. Tapa activa: Abra la tapa para contestar una llamada entrante y ciérrela para terminar la llamada.

### 9. Pantalla de visualización: Muestra los iconos de estado del teléfono, los elementos de menú, información de la Web, imágenes y otros elementos.

### 10. Tecla de navegación: Úsela para acceder rápidamente a las funciones del teléfono.

### 12. Tecla de confirmación: Al oprimirlo brevemente, se iniciará el navegador WAP. Le permite seleccionar opciones de menú y confirmar acciones.

### 13. Tecla de mensajes: Utilícela para recuperar o enviar mensajes de voz y de texto.

### 14. Tecla de cámara: Oprima esta tecla para usar la función de cámara. Va directamente al modo de cámara.

### 15. Tecla End / Energía: e permite apagar el teléfono, terminar llamadas o volver al modo de Espera.

### 16. Tecla borrar: Puede borrar los caracteres o información introducidos y volver a la pantalla anterior.

## Su teléfono



## Pantalla externa

Su teléfono tiene una pantalla externa en la tapa. Indica cuando usted tiene una llamada o ha recibido un mensaje. También le avisa a la hora indicada cuando configura una alarma encendiendo su luz trasera y mostrando el icono correspondiente en ella.

## Iluminación

Una luz trasera ilumina la pantalla y el teclado. Cuando oprima cualquier tecla o abra la tapa, se encenderá la luz trasera. Se apaga si no se oprime ninguna tecla durante un período de tiempo determinado, en función de la opción en el menú **Iluminación**. Después de un minuto, la pantalla se apaga para conservar la energía de la batería. Para indicar la cantidad de tiempo en que estará activa la luz trasera, vea la opción de menú **Iluminación** (Menú 9.2.2).

## Información en la pantalla



Área	Descripción
Primera línea	Muestra varios iconos. Vea la página 15
Líneas intermedias	Muestran mensajes, instrucciones y cualquier información que usted introduzca, como el número que debe marcarse.
Última línea	Muestra las funciones asignadas actualmente a las dos teclas suaves.

## Iconos en la pantalla

La tabla que aparece abajo describe varios indicadores e iconos visuales que aparecen en la pantalla del teléfono.

Icono	Descripción
	Indica la fuerza de la señal de la red.
	Indica que se está realizando una llamada.
	Indica que está disponible el servicio GPRS.
	Indica que se ha ajustado la alarma y está activa.
	Indica el estado de la carga de la batería.
	Indica la recepción de un mensaje de texto.
	Indica que ha recibido un mensaje MMS.
	Indica la recepción de un mensaje de voz.
	Indica que la vibración se ha establecido para alertas.
	Indica que el silencio se ha establecido para alertas.
	Indica que el timbre se ha establecido para alertas.
	Indica el altavoz se ha activado.
	Indica que recibió un nuevo mensaje descargado.
	Indica la función de Planificador.
	Indica que la función Bluetooth se ha activado.
	Indica que el estado de PTT es Disponible.
	Indica que el estado de PTT es No disponible.
	Indica que el estado de PTT es No molestar.
	Indica que hay un mensaje PTT esperando en el menú PTT.
	Indica que se ha ajustado la TTY y está activa.


# Para empezar

## Instalación de la tarjeta SmartChip

Al suscribirse a una red celular, se le proporciona una tarjeta SmartChip que se conecta al teléfono y que está cargada con los detalles de su suscripción, como su PIN, servicios opcionales que tiene disponibles y muchos otros.

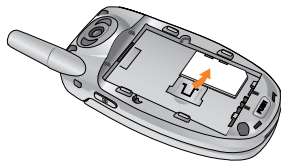
### ! Importante!

La tarjeta SmartChip que se conecta al teléfono puede dañarse fácilmente si se raya o dobla, así que tenga cuidado al manipularla, introducirla o extraerla. Mantenga todas las tarjetas SmartChip fuera del alcance de los niños pequeños.

1. Si fuera necesario, apague el teléfono manteniendo oprimida la tecla  hasta que aparezca la imagen de desactivación.
2. Extraiga la batería Para hacerlo:
  - ① Tire hacia la parte superior del teléfono del pestillo de la batería que está sobre ésta y manténgalo allí.
  - ② Levante la batería para sacarla como se muestra.

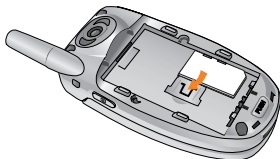


3. Deslice la tarjeta SmartChip en el soporte correspondiente de modo que éste mantenga la tarjeta en su posición. Asegúrese de que la esquina recortada esté abajo a la izquierda y que los contactos dorados miren hacia el teléfono.

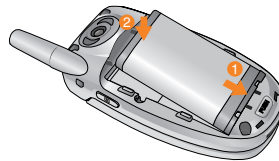


**! Nota**

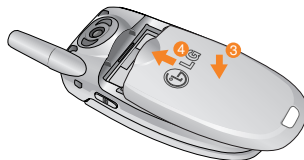
Cuando necesite extraer la tarjeta SmartChip, deslicela como se muestra y sáquela del soporte.



4. Para introducir la batería, alinee los contactos dorados de ésta con los conectores correspondientes del compartimiento de la batería. Haga presión en el otro extremo de la batería hasta que entre en su sitio con un clic.



5. Vuelva a colocar la tapa deslizando hacia arriba a su posición hasta que escuche un clic.

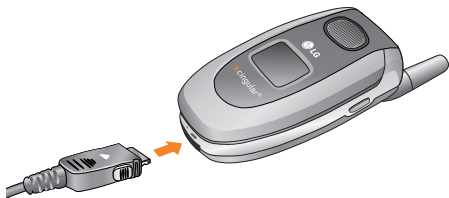


### Cargar la batería

El uso de accesorios no autorizados puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.

Para usar el cargador de viaje incluido con su teléfono:

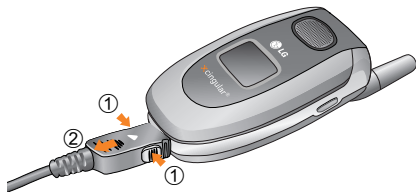
1. Con la batería en su sitio en el teléfono, conecte el cable del cargador de viaje a la parte inferior del teléfono. Compruebe que la flecha del conector del cable esté mirando hacia el frente del teléfono.
2. Conecte el cargador de viaje a un enchufe de CA estándar de pared. Utilice solamente el cargador de viaje que viene incluido con el paquete.



#### **!** Advertencia

Debe desconectar el cargador de viaje antes de quitar la batería, de lo contrario se podría dañar el teléfono.

3. Cuando haya terminado la carga, desconecte el cargador de viaje del enchufe presionando las lengüetas grises que hay a ambos lados del conector y tirando de éste.





#### **!** Aviso

- ▶ Si el teléfono está encendido mientras carga la batería, verá las barras del ciclo de iconos indicadores de la batería. Cuando la batería esté totalmente cargada, las barras del icono indicador de la batería destellarán encendiéndose y apagándose.

#### **Si la batería no se carga completamente:**

- ▶ Después de encender y apagar el teléfono, intente volver a cargar la batería.
- ▶ Después de extraer y volver a instalar la batería, intente volver a cargarla.

## Para encender y apagar el teléfono


1. Oprima la tecla  hasta que se encienda el teléfono.
2. Si el teléfono pide un PIN, introdúzcalo y presione la tecla .

El teléfono busca su red y, después de encontrarla, pasa a la pantalla inactiva que se ilustra abajo. Desde la pantalla inactiva, puede hacer o recibir llamadas.



### ! Nota

El idioma de la pantalla está preestablecido como Automático en la fábrica. Para cambiar el idioma, use la opción de menú Idioma (Menú 9.2.4).

3. Cuando desee apagar el teléfono, mantenga oprimida la tecla  hasta que aparezca la imagen de desactivación.

## Códigos de acceso





Puede usar los códigos de acceso que se describen en esta sección para evitar que se utilice el teléfono sin su autorización. Los códigos de acceso (excepto los códigos PUK y PUK2) se pueden cambiar con la función **Camb. código** (Menú 9.6.3).

### Código de seguridad (de 4 a 8 cifras)



El código de seguridad protege al teléfono contra el uso no autorizado. El código de seguridad predeterminado es '0000' y se necesita para borrar todas las entradas de teléfonos y activar el menú Restaurar configuración de fábrica. La configuración predeterminada del código de seguridad se puede modificar en el menú Configuración de seguridad.

# Funciones generales



## Hacer una llamada

1. Cerciórese de que el teléfono esté encendido.
2. Introduzca un número telefónico, con todo y el código de área. Para editar un número en la pantalla, si no simplemente oprima la tecla  para borrar un dígito por vez.
  - ▶ Mantenga oprimida la tecla  para borrar el número entero.
3. Oprima la tecla  para llamar al número.
4. Cuando haya terminado, oprima la tecla .

## Hacer una llamada con la tecla Send

1. Oprima la tecla  y aparecerán los número más recientes de llamadas entrantes, salientes y perdidas.
2. Seleccione el número que desea con las teclas de navegación.
3. Oprima la tecla .

## Hacer llamadas internacionales


1. Mantenga oprimida la tecla  y aparecerá el carácter de acceso internacional.
2. Introduzca el código de país, el código de área y el número telefónico, con todo y el código de área.
3. Oprima la tecla .

## Terminar una llamada

Cuando haya terminado la llamada, oprima brevemente la tecla .

## Hacer una llamada desde la Lista de contactos

Puede almacenar los nombres y números de teléfono que marca con frecuencia tanto en la tarjeta SmartChip como en la memoria del teléfono, llamada Lista de contactos.

Puede marcar un número simplemente seleccionando un nombre en la lista de contactos y oprimiendo la tecla .





## Ajuste del volumen

Durante una llamada, si desea ajustar el volumen del auricular, use las teclas Laterales que están a un lado del teléfono. En modo inactivo, puede ajustar el volumen del timbre con las teclas laterales.

## Contestar una llamada

Cuando alguien le llama, el teléfono suena y parpadea el icono de teléfono en el centro de la pantalla. Si se puede identificar a la persona que llama, se muestra su número telefónico (o su nombre, si lo tiene almacenado en el Directorio).

1. Abra la tapa y oprima la tecla  o la tecla suave izquierda para contestar una llamada entrante. Si se ha establecido Cualquier tecla como modo de contestación (Menú 9.5.2) puede oprimir cualquier tecla para contestar una llamada excepto la tecla y la tecla  suave derecha.

### ! Aviso

- ▶ Para rechazar una llamada entrante, mantenga oprimidas las teclas Laterales del lado izquierdo del teléfono.



- ▶ Si se ha establecido **Carpeta abierta** como modo de contestación (Menú 9.5.2), no necesita oprimir ninguna tecla. Puede contestar la llamada simplemente abriendo la tapa.

2. Termine la llamada cerrando el teléfono u oprimiendo la tecla .

### ! Aviso

Puede contestar la llamada cuando esté usando las funciones de Directorio o cualquier otra función de menú.


## Utilización del altavoz

Puede utilizar el altavoz integrado durante una llamada pulsando la tecla  o . El altavoz se desactiva automáticamente al finalizar la llamada.

### ! Advertencia

Debido a los más elevados niveles de volumen, no coloque el teléfono cerca de su oído cuando esté habilitado el speakerphone.

## Modo de vibración (rápido)

Cuando la tapa está abierta, el Modo de vibración se puede activar manteniendo oprimida la tecla .

### Fuerza de la señal

Si está dentro de un edificio, obtendrá mejor recepción si está cerca de una ventana. Puede ver la fuerza de la señal mediante el indicador de señal que está en la pantalla de su teléfono.

### Introducir texto

Puede introducir caracteres alfanuméricos con el teclado del teléfono. Por ejemplo, tendrá que introducir texto par almacenar un nombre en el directorio, escribir mensajes o calendarizar acontecimientos en el calendario.

Tiene los siguientes modos de entrada de texto.


#### Modo T9

Este modo le permite introducir palabras con sólo oprimir una vez la tecla por cada letra. Cada tecla del teclado tiene más de una letra. El modo T9 compara automáticamente sus teclazos con un diccionario lingüístico interno para determinar la palabra correcta, lo que demanda muchos menos teclazos que el modo ABC tradicional.

#### Modo ABC

Este modo le permite introducir letras oprimiendo la tecla marcada con la letra correspondiente una, dos, tres o cuatro veces hasta que aparezca la letra.

#### Modo 123 (modo de números)

Escriba números con un teclazo por número. Para cambiar al modo 123 en un campo de entrada de texto, oprima la tecla  hasta que aparezca el modo 123.

Una presión prolongada cambia el modo a 123.


#### Modo simbólico

Este modo le permite introducir caracteres especiales.

#### ! Aviso




Puede seleccionar un idioma T9 distinto en la opción de menú. La configuración predeterminada del teléfono es con el modo T9 desactivado.

#### Cambio de modo de entrada de texto



Cambie el modo de entrada de texto oprimiendo . Puede comprobar el modo de entrada de texto actual en la esquina superior derecha de la pantalla.



## Uso del Modo T9

El modo T9 de entrada predictiva de texto le permite introducir palabras fácilmente con un mínimo de teclazos. Conforme va oprimiendo cada tecla, el teléfono selecciona una letra que forme la palabra que supone que usted está escribiendo, con base en un diccionario interconstruido. Conforme se añaden otras letras, la palabra cambia en función de la tecla que usted haya oprimido.


1. Cuando está en el modo T9 de entrada predictiva de texto, empiece a introducir una palabra oprimiendo las teclas  a . Oprima cada tecla una sola vez para una letra.
  - ▶ La palabra cambia conforme se escriben las letras, ignore lo que aparece en pantalla hasta que la palabra esté completa.
  - ▶ Si la palabra sigue siendo incorrecta después de haber terminado de escribirla, oprima la tecla  una o más veces para recorrer por otras opciones de palabra.
  - ▶ Si la palabra deseada no está entre las opciones, agréguela usando el modo ABC.

2. Introduzca toda la palabra antes de editar o borrar cualquier letra.

3. Complete cada palabra con un espacio oprimiendo la tecla  o la tecla de navegación derecha .




Para borrar letras, oprima . Mantenga oprimido  para borrar las letras continuamente.

### **Aviso**

Para salir del modo de introducción de texto sin guardar lo que escribió, oprima .

## Uso del Modo ABC

Use las teclas del teclado para introducir su texto.

1. Oprima la tecla marcada con la letra que quiere.
  - ▶ Una vez para la primera letra
  - ▶ Dos veces para la segunda letra
  - ▶ Y así sucesivamente
2. Para introducir un espacio, oprima la tecla  una vez. Para borrar letras, oprima la tecla . Mantenga oprimida la tecla  para borrar las letras continuamente.

### ! Aviso

Consulte la tabla que aparece abajo para obtener más información acerca de los caracteres que tiene a su disposición con las teclas.

Tecla	Caracteres en el orden en que aparecen	
	Mayúsculas	Minúsculas
1	., - ? ! ' @ : 1	., - ? ! ' @ : 1
2	A B C 2	a b c 2
3	D E F 3	d e f 3
4	G H I 4	g h i 4
5	J K L 5	j k l 5
6	M N O 6	m n o 6
7	P Q R S 7	p q r s 7
8	T U V 8	t u v 8
9	W X Y Z 9	w x y z 9
0	Tecla de Espacio, 0 (si se mantiene pulsada)	Tecla de Espacio, 0 (si se mantiene pulsada)


### Uso del Modo 123 (de números)

El modo 123 le permite introducir números en un mensaje de texto (por ejemplo, un número telefónico) más rápidamente.



Oprima las teclas correspondientes a los dígitos que necesita antes de cambiar manualmente de nuevo al modo de introducción de texto pertinente.

### Uso del Modo símbolos

El modo símbolos le permite introducir distintos símbolos. o caracteres especiales.

Para introducir un símbolo, oprima la tecla  y use las teclas de navegación para seleccionar el símbolo que desea. Oprima la tecla [Accept].

## Selección de funciones y opciones

Su teléfono ofrece una serie de funciones que permiten personalizar el aparato. Estas funciones están dispuestas en los menús y sub-menús, y el usuario puede acceder a ellas utilizando las dos teclas suaves  y . Cada elemento del menú y sub-menú le permite observar y modificar la configuración de una función determinada.

Las funciones de las teclas suaves varán en función del modo del teléfono. La etiqueta en la parte inferior de la pantalla, inmediatamente encima de las teclas suaves, indica su función en ese momento.



Oprima la tecla suave izquierda para acceder al Menú disponible.

Oprima la tecla suave derecha para acceder a las Nombre disponibles.

Oprimirla de manera prolongada iniciará el navegador WAP. Oprimirla brevemente le permite seleccionar opciones de menú y confirmar acciones.

# Menú en llamada

El teléfono le proporciona varias funciones de control que puede emplear durante una llamada. Para acceder a estas funciones durante una llamada, oprima la tecla suave izquierda [Opcs].

## Durante una llamada

El menú que aparece en la pantalla del teléfono durante una llamada es distinto del menú principal predeterminado al que se llega desde la pantalla de inactividad, y aquí se describen las opciones.

### Hacer una segunda llamada



Puede seleccionar en el Directorio un número que desee marcar para hacer una segunda llamada. Oprima la tecla suave izquierda y seleccione Lista de contactos.

### Alternar entre dos llamadas


Para alternar entre dos llamadas, presione la tecla suave derecha o la tecla , y seleccione


**Intercambiar.**

### Contestar una llamada entrante

Para contestar una llamada entrante cuando esté sonando el teléfono, sólo debe oprimir la tecla . El teléfono también puede advertirle de que hay una llamada entrante cuando ya tenga una llamada en curso. Suena un tono en el auricular y la pantalla mostrará que hay una segunda llamada esperando. Esta función, que se conoce como **Serv llam en espera**, sólo estará disponible si la admite su red telefónica. Si está activada la Llamada en espera, puede poner en reserva la primera llamada y contestar la segunda oprimiendo .

### Rechazar una llamada entrante

Cuando no tenga una llamada en curso, puede rechazar una llamada entrante sin contestarla sencillamente oprimiendo la tecla .

Durante una llamada, puede rechazar una llamada entrante oprimiendo la tecla .

## Silenciar el micrófono



Puede silenciar el micrófono durante una llamada oprimiendo la tecla **[Opcs.]** y seleccionando luego **Silencio** o la tecla suave izquierda **[Silen]**. Se puede desactivar el silencio oprimiendo el menú **Silencio desactivado** o la tecla suave izquierda **[No sil]**. Cuando se haya silenciado el teléfono, la persona que llama no podrá escucharlo a usted, pero usted podrá seguirla oyendo.

## Llamadas de conferencia

El servicio de conferencia le proporciona la capacidad de tener una conversación simultánea con más de una persona. La función de llamada de conferencia sólo puede usarse si su proveedor de servicio de red admite esta función. Sólo se puede establecer una llamada de conferencia cuando tiene una llamada activa y una en espera, y ambas han sido respondidas. Una vez que se establece una llamada de conferencia, la persona que la estableció puede agregar llamadas, desconectarlas o separarlas (es decir, eliminarlas de la llamada de conferencia pero dejándolas conectadas a usted). Estas opciones están disponibles desde el menú En llamada. El número máximo de participantes

en una llamada de conferencia es de cinco. Una vez iniciada, usted controla la llamada de conferencia y sólo usted puede agregarle llamadas.


## Hacer una segunda llamada

Puede hacer un a segunda cuando ya tenga una llamada en curso, simplemente introduciendo el segundo número y oprimiendo . Cuando se conecta la segunda llamada, la primera se pone en reserva automáticamente. Puede alternar entre las llamadas seleccionando la tecla .

## Configuración de una llamada de conferencia

Para establecer una conferencia, ponga una llamada en reserva y, con la otra llamada activa, oprima la tecla suave derecha y seleccione la opción de submenú Unir llamaas en el menú Llamada de conferencia.

## Poner en espera una llamada de conferencia

Para activar una llamada de conferencia en espera, oprima la tecla .


### **Añadir llamadas a la llamada de conferencia**

Para agregar una llamada a una llamada de conferencia existente, oprima la tecla suave derecha y seleccione el submenú Unir llamadas en la opción Llamada de conferencia.

### **Una llamada privada en una llamada de conferencia**

Para mantener una llamada privada con un participante de una llamada de conferencia, oprima la tecla suave derecha. Seleccione el menú Privado de la opción Llamada de conferencia, Cuando se muestren los números de los participantes, seleccione a aquél con el que desea hablar en privado.

### **Terminar una llamada de conferencia**

La llamada de conferencia activa en el momento se puede desconectar oprimiendo la tecla .



# Árbol de menús

La ilustración siguiente muestra la estructura de menús disponible e indica:

- ▶ El número asignado a cada opción.
- ▶ La página en la que puede encontrar una descripción de la función.

## 1. IM (vea la página 33)

## 2. Mensajería (vea la página 38)

### 2.1 Nuevo mensaje

2.1.1 Texto

2.1.2 Multimedia

### 2.2 Buzón Ent.

### 2.3 Borrador

### 2.4 Buzón salida

### 2.5 Buzón de salida

### 2.6 IM

### 2.7 Correo de voz

### 2.8 Chat

### 2.9 Plantilla

2.9.1 Texto

2.9.2 Multimedia

2.9.3 Tarjeta de visita

## 2. Mensajería (continuación)

### 2.0 Configuración

2.0.1 Mensaje texto

2.0.2 Mensaje multimedia

2.0.3 Núm. Correo de voz

2.0.4 Descargar mensajes

### 2.\* Estado de la memoria

## 3. Llam recientes (vea la página 45)

### 3.1 Llam. Perdido.

### 3.2 Llam. Realiz.

### 3.3 Llam. Recib.

### 3.4 Borrar llamadas

3.4.1 Llam. Perdido.

3.4.2 Llam. Realiz.

3.4.3 Llam. Recib.

3.4.4 Todas llam.

### 3. Llam recientes (continuación)

#### 3.5 Duración llam.

- 3.5.1 Última llam.
- 3.5.2 Llam. Realiz.
- 3.5.3 Llam. Recib.
- 3.5.4 Todas llam.

#### 3.6 Información de datos

- 3.6.1 Información WAP
- 3.6.2 Dispositivo externo
- 3.6.3 Datos totales

### 4. MEdia Net (vea la página 47)

#### 4.1 Inicio Media

#### 4.2 Favoritos

#### 4.3 Ir a URL

#### 4.4 Punto de acceso

#### 4.5 Config. Caché

#### 4.6 Certif. Seg.

#### 4.7 Información

### 5. Cingular Mall (vea la página 50)

#### 5.1 Comprar tonos

#### 5.2 Comprar juegos

### 5. Cingular Mall (continuación)

#### 5.3 Comprar gráficos

#### 5.4 Comprar MMS

#### 5.5 Comprar aplicaciones

#### 5.6 Inicio Media

### 6. Push to Talk (PTT) (vea la página 51)

#### 6.1 Contactos PTT

#### 6.2 Agregar contacto

#### 6.3 Agregar grupo

#### 6.4 Configuración PTT

#### 6.5 Invitaciones pendientes

### 7. Mis cosas (vea la página 60)

#### 7.1 Favoritos

#### 7.2 Jueg y aplicac

- 7.2.1 Comprar juegos
- 7.2.2 Jueg y aplicac
- 7.2.3 Información

#### 7.3 Audio

#### 7.4 Gráficos

## **7. Mis cosas (continuación)**

### **7.5 Herramientas**

- 7.5.1 Cámara
- 7.5.2 Imprimir con Bluetooth
- 7.5.3 Alarma
- 7.5.4 Calendario
- 7.5.5 Grab voz
- 7.5.6 Calculadora
- 7.5.7 Memo
- 7.5.8 Horario mundial
- 7.5.9 Conver. Unidad
- 7.5.0 Propina

## **8. Direcciones (vea la página 68)**

### **8.1 Contactos**

### **8.2 Contacto nuevo**

### **8.3 Marcados rápidos**

### **8.4 Grupos llam.**

### **8.5 Copiar todos**

### **8.6 Borrar todos los contactos**

### **8.7 Ajustar memoria**

## **8. Direcciones (continuación)**

### **8.8 Información**

- 8.8.1 Número de marcado de servicio
- 8.8.2 Estado de la memoria
- 8.8.3 Número propio

## **9. Config. (vea la página 71)**

### **9.1 Sonidos**

- 9.1.1 Comprar tonos
- 9.1.2 Tonos de timbre
- 9.1.3 Volumen
- 9.1.4 Alerta llamada
- 9.1.5 Tonos de mensaje
- 9.1.6 Tonos de teclas
- 9.1.7 Grab voz

### **9.2 Pantalla**

- 9.2.1 Mi tapiz de fondo
- 9.2.2 Iluminación
- 9.2.3 Contraste
- 9.2.4 Idioma
- 9.2.5 Estilo del menú

### 9. Config. (continuación)

#### 9.3 Bluetooth

- 9.3.1 Bluetooth activado/desactivado
- 9.3.2 Lista de dispositivos
- 9.3.3 Configuración

#### 9.4 Fecha y hora

- 9.4.1 Config.Fecha
- 9.4.2 Formato fecha
- 9.4.3 Config.Hora
- 9.4.4 Formato hora
- 9.4.5 Actualización Auto

#### 9.5 Config. Llamadas

- 9.5.1 Desvío de llamadas
- 9.5.2 Modo de respuesta
- 9.5.3 Enviar mi núm.
- 9.5.4 Serv llam en espera
- 9.5.5 Aviso minuto
- 9.5.6 Remarcado automático
- 9.5.7 TTY
- 9.5.8 ¿Env. DTMF tonos

### 9. Config. (continuación)

#### 9.6 Seguridad

- 9.6.1 Solicitud de código PIN
- 9.6.2 Marcación Fija
- 9.6.3 Camb. código

#### 9.7 Conexión

- 9.7.1 Adjunto GPRS
- 9.7.2 Punto de acceso
- 9.7.3 Rest punto acc

#### 9.8 Restaurar configuración

La función de Mensajería instantánea sólo puede usarse con el apoyo del operador de red o de comunidades tales como AIM, ICQ, YAHOO! Messenger. Para los usuarios de Mensajería instantánea se necesitará una Id. de usuario y contraseña válidas para iniciar sesión e intercambiar mensajes, así como para comprobar la condición en línea. Hay dos formas de usar la función Mensajería instantánea.

1. Mediante el Menú principal.
2. Mediante la tecla de acceso directo de MI (la tecla derecha de navegación). Oprimir brevemente la tecla de acceso directo hará aparecer el cliente de MI. Los elementos de menú que se muestran abajo pueden no aparecer, dado que no todas las comunidades de MI admiten las diversas opciones. Igualmente, las cadenas de menús pueden tener un aspecto distinto según las comunidades de MI seleccionadas. Las palabras clave como ID de usuario, Inicio de sesión y Contacto se usarán como términos generales en los menús de MI según las comunidades actualmente seleccionadas como AIM, ICQ y YAHOO! Messenger.

## Menú fuera de línea

### Iniciar sesión

Esto le permite a los usuarios Iniciar sesión rellenando la Id. de usuario y la contraseña.

#### ! Nota

Si el número de su teléfono no está registrado en SmartChip, no podrá iniciar sesión en el MI.

Puede comprobar su número de teléfono en el menú Número propio (Menú 8.8.3)

#### ! Nota

Una vez que se guarden la Id. de usuario y la contraseña, no será necesario que las escriba de nuevo durante el proceso de Inicio de sesión. Esta función es opcional.

### Convers guardadas

Aquí es donde el usuario puede ver las conversaciones guardadas.

### Configuración

- ▶ **Mi estado:** Le permite ajustar su estado como Disponible, Ocupado o Invisible.
- ▶ **Texto De Estado:** puede establecer su condición actual en formato de texto libre.

- ▶ **Establecer sonido:** Le permite ajustar una alerta para el amigo cuando tenga actividad en su sesión.
- ▶ **Proveedor predeterm.:** Le permite configurar la comunidad de MI predeterminada para iniciar sesión.
- ▶ **Inicio de sesión automático:** Puede configurar el proceso de Inicio de sesión automático eligiendo entre las opciones '**Al encenderse**' o '**Al iniciar MI**'.
- ▶ **Red:** Puede establecer configurar sus Perfiles de red de MI o información de Dirección del servidor. Compruebe con su proveedor de servicio de red antes de hacer cualquier cambio.

## Información de IM

Esto indica la Información del cliente de mensajería instantánea, como sería Nombre del cliente y Número de versión.

## Menú en línea / Conversación uno a uno

Después de iniciar sesión correctamente, en la pantalla una lista de contactos con sus Nombres de pantalla. Según dónde esté situado el cursor en los contactos, estarán disponibles las siguientes opciones de menú.

## Cuando el cursor está situado en una lista de conversaciones

### ! Nota

La lista de conversaciones contiene tanto al contacto activo con el que ya se ha realizado una conversación como al contacto desconocido.

### ! Nota

Al seleccionar la tecla de navegación izquierda-derecha o la tecla Confirmar en la lista de conversaciones, ofrece la capacidad de ver u ocultar las conversaciones.

- ▶ **Enviar a otros:** Esto ofrece la capacidad de enviar un mensaje a un contacto desconocido. Cuando se selecciona, la ID de usuario debe escribirse antes de empezar una sesión de MI o una conversación.
- ▶ **Conversaciones guardadas:** Puede ver o borrar la sesión de conversación guardada.
- ▶ **Búsqueda:** Esto le permite buscar al contacto por dirección de correo electrónico o por nombre.
- ▶ **Configuración**
  - **Mi estado:** Le permite ajustar su estado como Disponible, Ocupado o Invisible.

- **Texto de la condición:** Puede establecer su condición actual en formato de texto libre.
  - **Configurar sonido:** Le permite ajustar una alerta para el amigo cuando tenga actividad en su sesión.
  - **Inicio de sesión automático:** Puede iniciar sesión automáticamente en un cliente de MI con las opciones “Al encenderse” o “Al iniciar MI”.
- ▶ **Fin de sesión:** Esto comienza el proceso de fin de sesión.

### Quando el cursor está situado en una Conversación

- ▶ **Finalizar conversación:** Esto cierra la conversación seleccionada. Si se seleccionó un contacto desconocido, también se borra ese contacto.
- ▶ **Bloquear / desbloquear contacto:** Esto le permite bloquear o desbloquear al contacto de conversaciones seleccionado.
- ▶ **Ver información:** Esto le permite ver información. Proporciona Id. de usuario, Texto de estado.
- ▶ **Búsqueda:** Esto le permite buscar al contacto por dirección de correo electrónico o por nombre.

- ▶ **Configuración:** Consulte el menú de Configuración anterior.
- ▶ **Fin de sesión:** Esto comienza el proceso de fin de sesión.

### Quando el cursor está situado en una lista de contactos

- ▶ **Agregar contacto:** Esto agrega un nuevo contacto a la lista de contactos seleccionada y, entretanto, esto busca al contacto según su dirección de correo electrónico, nombre o apellido.
- ▶ **Enviar a otros:** Esto ofrece la capacidad de enviar un mensaje a un contacto desconocido. Cuando se selecciona, la Id. de usuario debe escribirse antes de empezar una sesión de MI o una conversación.
- ▶ **Actualizar lista:** Esto actualiza la información de presencia de los contactos dentro de la lista de contactos.
- ▶ **Conversaciones guardadas:** Aquí es donde el usuario puede ver las conversaciones guardadas.
- ▶ **Búsqueda:** Esto le permite buscar al contacto por dirección de correo electrónico o por nombre.

- ▶ **Configuración:** Consulte el menú de Configuración anterior.
- ▶ **Fin de sesión:** Esto comienza el proceso de fin de sesión.

### Cuando el cursor está situado en un Contacto

- ▶ **Agregar contacto:** Esto agrega un nuevo contacto a la lista de contactos seleccionada y, entretanto, esto busca al contacto según su dirección de correo electrónico, nombre o apellido.
- ▶ **Borrar contacto:** Esto borra el contacto seleccionado.
- ▶ **Establecer o borrar alerta:** Cuando el usuario establece este contacto como “Establecer alerta”, si después cambia la información de presencia del contacto seleccionado de en línea a fuera de línea, da una alerta mediante el icono y el sonido. Esta opción se mostrará si su proveedor de red admite este servicio.
- ▶ **Bloquear / desbloquear contacto:** Esto permite o bloquea la conversación con el contacto seleccionado.
- ▶ **Actualizar contacto:** Esto actualiza la información de presencia del contacto seleccionado.

- ▶ **Ver información:** Esto le permite ver información. Proporciona Id. de usuario, Texto de estado.
- ▶ **Búsqueda:** Esto le permite buscar al contacto por dirección de correo electrónico o por nombre.
- ▶ **Configuración:** Consulte el menú de Configuración anterior.
- ▶ **Fin de sesión:** Esto comienza el proceso de fin de sesión.

### Opciones de menú disponibles en la pantalla Conversación

- ▶ **Volver a la lista:** Esto devuelve la pantalla a los contactos.
- ▶ **Insertar:** Puede insertar un símbolo, plantilla o emoticono en la pantalla de conversación.
- ▶ **Bloquear / desbloquear contacto:** Esto permite o bloquea la conversación con el contacto seleccionado.
- ▶ **Guardar conversación:** Almacena la conversación activa actualmente.
- ▶ **Terminar conversación:** Esto termina la conversación activa y limpia el búfer de conversaciones.



- ▶ **Búsqueda:** Esto le permite buscar al contacto por dirección de correo electrónico o por nombre.
- ▶ **Modo de entrada de texto:** Establece el modo de entrada de texto: abc, Abc, ABC, T9 abc, T9 Abc, T9 ABC y 123.
- ▶ **Configuración del modo de entrada de texto:** Selecciona el idioma del modo predictivo T9.

#### ! **Nota**

- En la ventana de conversación, puede usar la tecla de navegación arriba-abajo para desplazarse por la conversación.
- El número máximo de caracteres que admite un mensaje es de 400 para recibir y 128 para enviar.
- La información de presencia puede no actualizarse en tiempo real, de modo que la opción "Actualizar lista"/"Actualizar contacto" puede usarse para tener el estado más actualizado.

## Nuevo mensaje

### Menú 2.1

#### Texto (Menú 2.1.1)

Mediante este menú puede escribir y editar mensajes de texto de hasta 918 caracteres.

1. Teclee un mensaje oprimiendo las teclas. Para obtener información detallada sobre cómo introducir texto, consulte la página 22 (**Introducir texto**).
2. Después de terminar el mensaje, puede seleccionar la opción que necesita. Para ello oprima la tecla suave derecha [**Opcs.**].

Las opciones siguientes están disponibles.

#### ▶ **Insertar**

- **Símbolos:** Puede adjuntar caracteres especiales.
- **Imagen:** Envíe y reciba mensajes de texto con imágenes, conocidos como Enhanced Messaging Service (Servicio de mensajes enriquecido). Varias imágenes preestablecidas están disponibles en el teléfono, y pueden reemplazarse con otras nuevas que obtenga de distintas fuentes.
- **Animación:** Se puede adjuntar una animación en un mensaje por medio del EMS (Servicio de mensajes enriquecido).

- **Audio:** Puede adjuntar los sonidos disponibles para los mensajes cortos.
- **Plant texto** (Plantilla de txt): Puede usar las Plantillas de texto que ya están configuradas en el teléfono.
- **Contacto:** Puede agregar números de teléfono.
- **Tarjeta de visita:** Puede adjuntar su tarjeta de nombre.

- ▶ **Guardar en borr:** Le permite guardar el mensaje para que pueda enviarse posteriormente.
- ▶ **Idiomas T9:** Elija entre los idioma T9 inglés o español. Para obtener detalles sobre cómo introducir texto, consulte la página 23 (Uso del Modo T9).
- ▶ **Borrar texto:** Le permite borrar el mensaje que está escribiendo.
- ▶ **Cancelar:** Le permite salir del editor.

Oprima la tecla suave izquierda [Enviar a].

- ▶ **Enviar a:** Introduzca el número de teléfono o selecciónelo en el directorio.

## Multimedia (Menú 2.1.2)

Puede escribir y editar mensajes multimedia.

Puede crear un mensaje nuevo o seleccionar una de las plantillas de mensajes multimedia ya creadas.

### Oprima la tecla suave izquierda [Enviar a].

- ▶ **Enviar a:** Le permite enviar mensajes multimedia a varios destinatarios, establecer la prioridad de los mensajes y, enviarlos más tarde.

Están disponibles las opciones siguientes.

- ▶ **Insertar:** Símbolo, Gráfico, Audio, Nueva diapositiva, Plantilla de txt, Contacto e Tarjeta de visita.
- ▶ **Vista previa:** Le permite previsualizar los mensajes multimedia que ha escrito.
- ▶ **Guardar:** Le permite guardar los mensajes multimedia en la bandeja de salida o como plantillas.
- ▶ **Eliminar diapositiva:** Le permite eliminar las diapositiva actuales.
- ▶ **Configurar cronómetro.:** Le permite establecer un temporizador para diapositivas, texto, imágenes y sonidos.

- ▶ **Idiomas T9:** Puede cambiar el idioma del texto predictivo T9.

- ▶ **Cancelar:** Le permite volver al menú Mensajes.

### ! Nota

Si selecciona la foto al escribir el mensaje multimedia, la duración de la carga será de unos 5 segundos. En ese momento, no podrá activar ninguna tecla durante el tiempo de carga. Después de ese tiempo, está disponible para escribir un mensaje multimedia.

## Buzón Ent. (Buzón entrada)

Menú 2.2

Se le dará una alerta cuando reciba un mensaje. Se almacenarán en la bandeja de entrada.

En la bandeja de entrada puede identificar cada mensaje mediante iconos.

Si se le notifica que ha recibido un mensaje multimedia, puede descargar todo el mensaje multimedia seleccionándolo el menú Recibir.

Están disponibles las [Opcs.] siguientes en la lista de Bandeja de entrada.

- ▶ **Borrar:** Puede borrar el mensaje actual.
- ▶ **Reenviar:** Puede reenviar a otra persona el mensaje seleccionado.
- ▶ **Extraer:** Puede extraer la imagen, animación, audio, num.tel, direcc e-mail la página Web y la dirección de correo electrónico.
- ▶ **Devolv. llamada:** Puede devolver la llamada al remitente.

### Borrador

*Menú 2.3*

Puede ver los mensajes guardados como borradores.


Están disponibles las [Opcs.] siguientes.

- ▶ **Borrar:** Borra el mensaje elegido por usted.
- ▶ **Borrar todo:** Borra todos los mensajes de la carpeta.

### Buzón salida

*Menú 2.4*

La bandeja de salida es un sitio de almacenamiento temporal para los mensajes a la espera de ser enviados.

Al oprimir la tecla , el mensaje pasa al Buzón de salida y desde allí se envía el mensaje.

Si el mensaje no puede enviarse desde la bandeja de salida, se hará otro intento. Después de dos intentos fallidos el mensaje ya no se enviará automáticamente. Para enviar un mensaje que haya tenido error, debe oprimir el botón **Reenviar** en el menú Opciones.

Después de que se haya alcanzado el número máximo de intentos de Enviar, la función Enviar se considerará fallida.

Si estaba intentando enviar un mensaje de texto, ábralo y compruebe que sean correctas las opciones de envío.

Cuando el envío del mensaje falla, están disponibles las siguientes [Opcs.].

- ▶ **Borrar:** Borra el mensaje seleccionado que no se pudo enviar.
- ▶ **Editar:** Puede editar un mensaje seleccionado.
- ▶ **Borrar todo:** Elimina todos los mensajes que no han podido enviarse.

## Buzón de salida

Menú 2.5

Aquí es donde puede ver las listas y contenidos de los mensajes enviados en este menú y también verificar si la transmisión fue correcta.

- ▶ **Reenviar:** Reenvía el mensaje actual a otros destinatarios.
- ▶ **Borrar:** Borra de la lista buzón de salida los mensajes seleccionados.
- ▶ **Borrar todo:** Elimina todos los mensajes que la lista buzón de salida.

## IM

Menú 2.6

La función de Mensajería instantánea sólo puede usarse con el apoyo del operador de red o de las comunidades. Para los usuarios de Mensajería instantánea se necesitará una Id. de usuario y contraseña válidas para iniciar sesión e intercambiar mensajes, así como para comprobar la condición en línea.


Vea la página 33 para obtener más detalles.


## Correo de voz

Menú 2.7

Este menú le proporciona una forma rápida de acceder a su buzón de correo de voz (si su red le proporciona uno). Antes de usar esta función, debe introducir el número de servidor de voz que le haya proporcionado su proveedor de servicio.

(New paragraph)

Este correo ya puede estar disponible para comprobar el correo de voz, mantenga oprimida la tecla .

Cuando llegue correo de voz nuevo, el símbolo  aparecerá en la pantalla.

## Chat

Menú 2.8

Esta opción de menú se conecta al sitio de chat de Cingular.

## Plantilla

Menú 2.9

Hay 6 mensajes predefinidos en la lista. Puede ver y editar la plantilla de mensajes o crear mensajes.

**Texto** (Menú 2.9.1)

- **Por favor devuelva la llamada**

- **Se me hizo tarde, pero llegaré**
- **¿Dónde estás ahora?**
- **Voy en camino.**
- **Urgente contactar**
- **Te amo.**

Las opciones siguientes están disponibles.

- ▶ **Editar:** Puede editar la plantilla de mensaje seleccionada.
- ▶ **Enviar Por**
  - **Texto:** Envía por SMS el mensaje de plantilla seleccionado.
  - **Multimedia:** Envía el mensaje de plantilla seleccionado por MMS.
- ▶ **Borrar:** Le permite borrar el mensaje de plantilla seleccionado.

### **Multimedia** (Menú 2.9.2)

Para los detalles adicionales vea la página 39.

### **Tarjeta de visita** (Menú 2.9.3)

Le permite crear su propia tarjeta de nombre. Teclee el Nombre, número de Celular, número de la Oficina, número de Fax y Correo electrónico.

- ▶ **Enviar Por**
  - **Texto:** Envía la tarjeta personal seleccionada por SMS.
  - **Multimedia:** Envía la tarjeta personal seleccionada por MMS.
- ▶ **Borrar:** Le permite borrar la tarjeta de presentación seleccionada.

## Configuración

*Menú 2.0*

### **Mensaje texto** (Menú 2.0.1)

- ▶ **No. centro de mens:** Si desea enviar el mensaje de texto, puede recibir la dirección del centro de mensajes SMS mediante este menú.
- ▶ **Puerto del e-mail:** Puede enviar el mensaje de texto a una dirección de correo electrónico mediante este menú.
- ▶ **Tema:** Si usted lo predetermina, podrá ingresar asunto.
- ▶ **Ajuste de portador:** Usted podrá seleccionar entre GPRS o GSM. Comuníquese con su operador de red o proveedor de servicios para obtener la información relacionada con configuración de

corriente portadora seleccionada, precios y velocidad de la conexión.

GSM preferido/GPRS preferido

### **Mensaje multimedia** (*Menú 2.0.2*)

Con este menú puede configurar la información predeterminada de un mensaje multimedia.

Incluye las opciones siguientes:

- ▶ **Tema:** permite introducir el título del mensaje.
- ▶ **Duración diapo:** muestra la duración de cada página al escribir el mensaje.
- ▶ **Prioridad:** Este servicio de red le permite establecer durante cuánto tiempo se almacenarán los mensajes multimedia en el centro de mensajes.
- ▶ **Período de validez:** Establece la duración en que se mantendrá el mensaje en el servidor de red.
- ▶ **Informes de entrega:** Si está fijada en Sí en este menú, puede comprobar si su mensaje se envió correctamente.
- ▶ **Read Receipts:** Este menú le permite determinar si solicitará un correo de confirmación de lectura a un destinatario.

### ▶ **Descarga automática**

- **Encendido:** Puede recibir siempre los mensajes multimedia automáticamente.
- **Apagado:** Recibe sólo mensajes de notificación en la bandeja de entrada y después puede revisar las notificaciones.

- ▶ **Punto de acceso:** Para los detalles adicionales vea la página 48.

### **Núm. Correo de voz** (*Menú 2.0.3*)

Este menú le permite obtener el correo de voz si esta función es compatible con su proveedor de servicio de red. Compruebe con su proveedor de servicio de red para obtener detalles de su servicio con objeto de configurar el terminal como corresponda.

### **Descargar mensajes** (*Menú 2.0.4*)

Puede configurar la opción de Servicio para determinar si recibirá los mensajes de servicio o no.

Puede establecer la opción de Descarga automática para determinar si se conectará automáticamente en el servicio o no.

## Mensajería

- ▶ **Recibir:** Puede configurar la opción de recibir o no el mensaje.

### Estado de la memoria

*Menú 2.\**

Puede comprobar el estado de memoria actual de cada memoria para Texto y Multimedia.



# Llam recientes

Puede comprobar el registro de llamadas perdidas, recibidas y marcadas sólo si la red admite la Identificación de línea de llamada (ILL) dentro del área de servicio.

El número y nombre (si están disponibles) se muestran junto con la fecha y hora de la llamada. También puede ver los tiempos.

## Llam. Perdido. (Llamadas perdidas) *Menú 3.1*

- Ver el número, si está disponible, y llamar a él o guardarlo en el directorio
- Introducir un nuevo nombre para el número y guardar ambos en el directorio
- Enviar un mensaje a este número
- Borrar la llamada de la lista

## Llam. Realiz. (Llamadas realizadas) *Menú 3.2*

- Ver el número, si está disponible, y llamar a él o guardarlo en el directorio
- Introducir un nuevo nombre para el número y guarde ambos en el directorio
- Enviar un mensaje a este número

- Borrar la llamada de la lista

## Llam. Recib. (Llamadas recibidas) *Menú 3.3*

- Ver el número, si está disponible, y llamar a él o guardarlo en el directorio
- Introducir un nuevo nombre para el número y guardar ambos en el directorio
- Enviar un mensaje a este número
- Borrar la llamada de la lista

## Borrar llamadas *Menú 3.4*

Le permite borrar de la lista las llamadas perdidas, recibidas y Realizadas. Puede borrar todas las listas de llamadas de una vez.

## Duración llam. (Duración de llamadas) *Menú 3.5*

Le permite ver la duración de las llamadas de entrada y de salida. También puede restaurar los relojes de llamadas. Están disponibles los relojes siguientes:

### Última llam. (Última llamada) *(Menú 3.5.1)*

Duración de la última llamada.

### **Llam. Realiz.** (Llamadas realizadas) *(Menú 3.5.2)*

Duración de las llamadas de entrada.

### **Llam. Recib.** (Llamadas recibidas) *(Menú 3.5.3)*

Duración de las llamadas de salida.

### **Todas llam.** (Todas llamadas) *(Menú 3.5.4)*

La duración de todas las llamadas realizadas y llamadas entrantes recibidas desde la última vez que se restauró el contador.

## Información de datos

*Menú 3.6*

Puede comprobar la cantidad de datos transferidos por la red mediante la opción de información GPRS (General Packet Radio Service). Además, puede ver cuánto tiempo está en línea.

### **Información WAP** *(Menú 3.6.1)*

Puede comprobar el volumen de datos y la duración mediante WAP.

### **Dispositivo externo** *(Menú 3.6.2)*

Puede comprobar el volumen de datos y la duración mediante GPRS usando un dispositivo externo como un puerto serial.

### **Datos totales** *(Menú 3.6.3)*


Puede comprobar la cantidad total de datos transferidos mediante WAP y el dispositivo externo.

# MEdia Net


Puede acceder a varios servicios WAP (Wireless Application Protocol, protocolo de aplicaciones inalámbricas) como la banca, noticias, reportes del tiempo. Estos servicios están diseñados especialmente para los teléfonos celulares y los ofrecen los proveedores de servicio WAP.

## ! Nota

Compruebe la disponibilidad, precios y tarifas de los servicios WAP con su operador de red o el proveedor de servicio cuyos servicios desee utilizar. Los proveedores de servicio también le darán instrucciones sobre cómo utilizar sus servicios. Comuníquese con su proveedor de servicio para abrir su cuenta de Internet.

Para iniciar el navegador en modo de espera, oprima la tecla .

Una vez que se haya conectado, aparecerá la página de inicio. El contenido depende del proveedor de servicio.

Para salir del navegador en cualquier momento, oprima la tecla . Aparecerá la pantalla de inactividad.

## Menús del navegador

Puede navegar por Internet con las teclas del teléfono o con el menú del navegador WAP.

## Uso de las teclas del navegación

Al navegar por Internet, las teclas funcionan de manera distinta que en modo de teléfono.

Tecla	Descripción
la tecla de navegación	Arriba y Abajo desplaza cada línea del área de contenido

## Uso del menú del navegador WAP

Incluye varias opciones de menú para navegar por la Internet.

## Inicio Media

*Menú 4.1*

Conectarse a la página de inicio de Cingular. La página de inicio se define en la cuenta activada y no puede cambiarse.

### Favoritos

*Menú 4.2*

Esta función le permite almacenar y acceder a los sitios de acceso frecuente. Están disponibles las [Opcs.] siguientes.

#### **!** Nota

Su teléfono puede tener preinstalados como favoritos algunos sitios que no están asociados con LG. LG no garantiza ni respalda esos sitios. Si elige tener acceso a ellos, debe usar las mismas precauciones de seguridad y respecto al contenido que con cualquier otro sitio.

- **Ver:** Mostrar el título del marcador y la URL
- **Borrar:** Le permite borrar el marcador seleccionado.
- **Editar:** Modificar el elemento marcador existente.
- **Mover a carpeta:** Mover el Favorito a otra carpeta.
- **Nuevo favorito:** crear un nuevo favorito en la carpeta actual.
- **Nueva carpeta:** crear una subcarpeta nueva.
- **Enviar URL:** Permite que se envíe la información de marcadores a otra persona por SMS.
- **Borrar todo:** Le permite borrar todos los marcadores.

### Ir a URL

*Menú 4.3*

Puede conectarse directamente al sitio que desea introduciendo una URL específica.

### Punto de acceso

*Menú 4.4*

El perfil es la información de red para conectarse a Internet.

Cingular admite tres tipos de perfil, como 'MEdia Net', 'Home' y 'Roam'.

MEdia Net se usa para conectarse a Internet con GPRS, Home se usa al emplear CSD con puertas de enlace de Cingular y Roam al emplear CSD sin la red de Cingular.

Dado que Cingular también selecciona un portador automáticamente en función del estado actual de la red, el usuario no necesita seleccionar ninguno de ellos.

Cada perfil tiene siguientes sub menús:

MEdia Net	Home	Roam
1. Editar	1. Editar	1. Editar
2. Renombrar	2. Renombrar	2. Renombrar
3. Nuevo perfil de red	3. Nuevo perfil de red	3. Nuevo perfil de red
4. Borrar	4. Borrar	4. Borrar
5. Borrar todo	5. Borrar todo	5. Borrar todo

- ▶ **Editar:** Editar los diversos elementos del perfil actual.
- ▶ **Renombrar:** Revisar el nombre de perfil.
- ▶ **Nuevo perfil de red:** Crear nuevo perfil.
- ▶ **Borrar:** Borrar el perfil.
- ▶ **Borrar todo:** Permite que todos los Perfiles del Punto de acceso se borren, de modo que debe ser cuidadoso antes de usar esta opción.

#### ! Nota

Los cambios que usan estas opciones pueden afectar la otra función de aplicaciones.

## Config. Caché (Configuración de caché) *Menú 4.5*

Las páginas Web a las que ha accedido están almacenadas en la memoria del teléfono.

### Borrar caché *(Menú 4.5.1)*

Eliminar todos los datos guardados en la memoria caché.

### Compr. caché *(Menú 4.5.2)*

Establecer un valor para que un intento de conexión se haga o no mediante la memoria caché.

#### ! Nota

Una caché es una memoria intermedia que se usa para almacenar datos temporalmente.

## Certif. Seg. (Certificados de seguridad) *Menú 4.6*

Se muestra una lista de los certificados disponibles.

## Información *Menú 4.7*

Muestra la versión del navegador WAP.

## Comprar tonos

*Menú 5.1*

Esta opción de menú lo conecta al sitio de descarga de tonos de timbre de Cingular.

### ⓘ Nota

Se puede incurrir en cargos adicionales al descargar tonos de timbre. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

## Comprar juegos

*Menú 5.2*

Esta opción de menú lo conecta al sitio de descarga de juegos de Cingular.

### ⓘ Nota

Se puede incurrir en cargos adicionales al descargar juegos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

## Comprar gráficos

*Menú 5.3*

Esta opción de menú lo conecta al sitio de descarga de gráficos de Cingular.

### ⓘ Nota

Se pudiera incurrir en cargos adicionales al descargar gráficos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

## Comprar MMS

*Menú 5.4*

Esto le permite conectarse al sitio multimedia de Cingular para descargar contenido de multimedia.

## Comprar aplicaciones

*Menú 5.5*

Esta opción de menú lo conecta al sitio de descarga de aplicaciones de Cingular.

## Inicio Media

*Menú 5.6*

Conectar a una página de inicio. La página de inicio puede ser el sitio definido en el perfil que se haya activado. Lo definirá el Proveedor de servicio si usted no lo ha definido en el perfil activado.

# Push to Talk (PTT)

## Bienvenidos a PTT

Push to Talk (PTT), "presionar para hablar" de Cingular le permite ver si sus familiares, amigos y compañeros de trabajo están disponibles para hablar antes de que les llame. Puede llegar a ellos individualmente o a todos a la vez mediante una llamada de grupo, todo en un instante. Siga leyendo para enterarse de todas las funciones que le ofrece Cingular Push to Talk.

## Inicialice su servicio PTT

Comience por inicializar su servicio PTT oprimiendo la tecla PTT (botón gris del lado izquierdo del teléfono) o introduciendo Push to Talk (6) en el Menú principal. Entonces, deberá registrar su nombre y, una vez que finalice la inicialización, empezar a agregar a sus familiares, amigos y compañeros de trabajo que sean también suscriptores de Cingular PTT.

## Sugerencias de PTT

PTT es una excelente forma de comunicarse instantáneamente con la gente que es importante para usted. Éstas son algunas sugerencias para ayudarle.

1. Cerciórese de que está sosteniendo oprimida la tecla PTT al hablar.
2. Asegúrese de no empezar a hablar sino hasta DESPUÉS de escuchar el tono.
3. Anote la ubicación de la bocina y el micrófono para asegurarse de no cubrir ninguno de ellos con la mano.
4. Se pueden iniciar fácilmente las llamadas PTT con la tapa cerrada. Durante una llamada PTT con la tapa abierta y el altavoz desactivado, la llamada se finalizará cuando se cierre la tapa. Con el altavoz activado, cerrar la tapa no finalizará la llamada.
5. Suba el volumen para escuchar más claramente sus llamadas PTT.

### Descripciones de los iconos

► **Mi disponibilidad:** Su icono de disponibilidad aparece junto al indicador de señal en su pantalla de espera. Este icono indica la disponibilidad que otros verán para usted cuando se le incluya en sus Contactos PTT.



#### **Disponible**

Éste será su estado de disponibilidad una vez que inicialice el servicio y no cambiará a menos que lo cambie como se indica abajo.



#### **No disponible**

Esto se convierte en su estado de disponibilidad si apaga el teléfono, desactiva PTT o si el sistema detecta que ha salido de la zona de cobertura.



#### **No alterar**

Éste es su estado de disponibilidad si cambia Mi disponibilidad (Menú 6.4.1) a No molestar. En este estado, puede hacer llamadas PTT, pero no las recibirá.



#### **Mensaje PTT**

Este icono aparece en lugar de su estado de disponibilidad, notificándole de que hay un mensaje PTT esperando. Para acceder a estos mensajes, vaya a Push to Talk (6) en el Menú principal. El mensaje se

mostrará de inmediato o bien puede encontrarse bajo Invitaciones pendientes (5).

► **Disponibilidad de los contactos PTT:** Esta sección cubre los iconos que aparecerán junto a los individuos y grupos en su lista de Contactos PTT indicando su disponibilidad.

#### • **INDIVIDUOS:**



#### **Disponible**

Este contacto está disponible para hablar.



#### **No disponible**

Todos los miembros han desactivado PTT, apagado sus teléfonos o están fuera de cobertura.



#### **No alterar**

Este contacto no está recibiendo llamadas PTT.



#### **Silencio/Vibración**

Este contacto está disponible para recibir llamadas PTT. No obstante, se les dará la opción de aceptar o rechazar su llamada PTT.



#### **Invitación en curso**

Está esperando que este contacto acepte su invitación.




**• GRUPOS:** **Disponible**

Al menos un miembro del grupo está disponible para hablar.

 **No disponible**

Todos los miembros han apagado el teléfono, desactivado PTT o están fuera de cobertura.

 **No alterar**

No se puede contactar a ninguno de los miembros del grupo.

 **Silencio/Vibración**

Todos los miembros del grupo están disponibles para recibir una llamada PTT, pero todos tendrán la opción de aceptar o rechazar su llamada.

 **Invitación en curso**

Ha enviado una invitación para que se unan a su grupo y ninguno de los miembros ha aceptado. Una vez que el miembro acepte, su estado cambiará y las llamadas se realizarán a todos los miembros que hayan aceptado y estén disponibles.

**Llamadas PTT**

Sólo se puede hacer una llamada PTT a individuos o grupos que haya establecido en sus contactos PTT. Vea Contactos PTT para obtener instrucciones sobre cómo configurar individuos y grupos.

**Hacer una llamada PTT**

1. Oprima y suelte rápidamente la tecla PTT para acceder a su lista de Contactos. Para acceder a números de llamada frecuente, mantenga oprimida la tecla PTT para acceder a su Historial de llamadas de PTT.
2. Seleccione al individuo o grupo al que desea llamar. Asegúrese de que se muestre un icono de disponible junto al nombre.

 **Nota**

No se pueden hacer llamadas a Grupos rápidos en su Historial de llamadas PTT.

3. Mantenga presionada la tecla PTT para activar la llamada. Sonará un tono inmediatamente indicando que tiene la palabra y puede empezar a hablar.

## Push to Talk (PTT)

4. Suelte la tecla PTT cuando haya terminado de hablar.

### Recibir una llamada PTT

1. Para disfrutar la mejor experiencia, debe ajustar el timbre al volumen más alto posible.
2. Si su estado es Disponible, escuchará un tono de llamada PTT y, después, la voz de quien le llama.
3. Si su estado es Vibrar todos, su teléfono vibrará y usted debe aceptar o rechazar la llamada. Si se ajusta en Silencio, no habrá tono de notificación de llamada.
  - a. Aceptar la llamada hace que suene por el auricular la voz de quien llama.
  - b. Si rechaza la llamada, se da por terminada. Las llamadas PTT no se desvían al correo de voz.

### Convertir a celular

Durante una llamada PTT, el originador de la llamada puede convertir ésta en una llamada celular.

1. El originador de la llamada selecciona Opciones y después selecciona Convertir a celular. El originador ya no tiene que oprimir la tecla PTT para ser escuchado.

2. Los demás participantes en la llamada seguirán en llamada PTT hasta que opriman la tecla PTT.

### Llamada en espera

- Mientras está en una llamada PTT, se le notificarán las llamadas PTT entrantes. Aceptar la llamada PTT entrante suspende la primera llamada. Si rechaza la llamada PTT entrante, se da por terminada.
- Mientras está en una llamada PTT, se le notificarán las llamadas celulares entrantes. Aceptar la llamada celular entrante suspende la llamada PTT. Si rechaza la llamada celular entrante, se desvía al correo de voz.
- Mientras está en una llamada celular, se le notificarán las llamadas PTT entrantes. Aceptar la llamada PTT entrante suspende la llamada celular. Si rechaza la llamada PTT entrante, se da por terminada.

### Cómo funciona una llamada PTT

Cuando realiza una llamada PTT, puede hablar instantáneamente con otros suscriptores de Cingular PTT. Durante una llamada PTT, sólo puede hablar una persona a la vez. Puede saber si es su turno de hablar escuchando los tonos siguientes:

### Tono de palabra ocupada PTT

Este tono suena cuando mantiene oprimida la tecla PTT. Indica que usted tiene la palabra y sus voz será escuchada por los demás participantes de la llamada.

### Tono de palabra libre PTT

Cuando suelta la tecla PTT, escuchará este tono al igual que los demás participantes de la llamada. Todo lo que haya dicho antes de este tono ha sido escuchado por otros participantes. Los demás participantes de la llamada saben ahora que la palabra está libre y tienen la oportunidad de hablar oprimiendo su tecla PTT.

### Tono de error

Si intenta hablar oprimiendo su tecla PTT y alguien más está usando la palabra, escuchará este tono.

### La tecla PTT

La tecla gris del lado izquierdo del teléfono es su Tecla PTT.

- Oprimir y soltar esta tecla cuando está en espera muestra sus contactos PTT.

- Oprimir y soltar esta tecla cuando está en espera muestra su historial de PTT.
- Oprimir y soltar esta tecla en una llamada PTT le permite hablarle a los demás participantes en la llamada.

Para hacer una llamada, oprima y suelte su tecla PTT para mostrar sus contactos. Seleccione a la persona o grupo con los que desea conectar y mantenga oprimida la tecla PTT.

### Nota

Coloque aquí su texto sobre no conducir y realizar llamadas PTT

### Contactos PTT

*Menú 6.1*

Al acceder a sus Contactos PTT, Opciones se muestra en su Tecla suave derecha. Las opciones pueden cambiar en función de que un individuo o grupo estuviera resaltado cuando seleccionó Opciones.

#### • INDIVIDUOS:

- ▶ **Alerta Llámame:** Esta opción le permite enviar un mensaje a un individuo en sus Contactos PTT cuyo estado sea Disponible, Silencio/Vibrar o No molestar. Primero seleccione al individuo,

## Push to Talk (PTT)

seleccione opciones y luego seleccione Alerta Llamarme. Aparecerá un mensaje en su pantalla en espera con "Favor de llamar" y su nombre. Para devolverle la llamada, pueden simplemente oprimir su tecla PTT.

- ▶ **Llamada de grupo rápida:** Esta opción le permite hacer una llamada de grupo sin preestablecerla en sus contactos de PTT. Después de seleccionar este elemento de menú de Contactos PTT, Opciones, se presentará una lista de individuos disponibles. Seleccione a los que desea incluir en su llamada (hasta 6). Oprima la tecla PTT para comenzar su llamada de grupo rápida.
- ▶ **Mensaje de voz:** Mensaje de voz: Esta opción le permite dejar un mensaje de correo de voz instantáneamente. Para un mensaje a un contacto, sólo tiene que resaltar al contacto en sus Contactos de PTT, seleccionar Opciones, y seleccione Mensaje de voz. Oprimir la tecla PTT comienza la grabación. Soltar la tecla PTT finaliza la grabación y deposita su mensaje.
- ▶ **Agregar contacto:** Esta opción le permite enviar una invitación al contacto que ha seleccionado el usuario. Después de que la persona acepte la

invitación, aparecerá como contacto PTT disponible.

- ▶ **Renombrar:** Puede editar el nombre de la persona.
- ▶ **Borra:** Puede borrar a la persona.
- ▶ **Copiar a libreta de direcciones:** Esta opción le permite copiar el nombre y número a su Libreta de direcciones.
- ▶ **Nuevo mensaje:** Puede enviar un nuevo mensaje de texto o de multimedia al miembro seleccionado.

### • GRUPOS:

- ▶ **Ver miembros:** Esta opción muestra a todos los miembros de un grupo junto con su Disponibilidad.
- ▶ **Llamada dinámica:** Es similar a la Llamada rápida de grupo, pero los participantes entre los que elife son sólo los que están en el grupo.
- ▶ **Mensaje de voz:** Esta opción le permite dejar un mensaje de correo de voz a un grupo de sus contactos de PTT, o a miembros seleccionados del grupo. Seleccione a los miembros del Mensaje de voz y oprima Aceptar una vez. Seleccione el grupo que recibirá el mensaje. Oprimir la tecla PTT comienza la grabación. Soltar la tecla PTT finaliza la

grabación y deposita su mensaje.

- ▶ **Agregar grupo:** Esta opción le permite crear un nuevo grupo de PTT.
- ▶ **Abandonar grupo:** Si se unió a un grupo originado por alguien más, esta opción le permite dejar el grupo pero el grupo queda intacto para los demás participantes.
- ▶ **Añadir miembro:** Esta opción se muestra sólo cuando ha resaltado un grupo que usted ha originado. Después de agregar a cualquier miembro adicional, se envía una notificación a los demás participantes del grupo acerca de los nuevos miembros del grupo.
- ▶ **Borrar miembro:** Esta opción se muestra sólo cuando ha resaltado un grupo que usted ha originado. Después de eliminar a un miembro, se le envía un aviso a esa persona.
- ▶ **Rememorar:** Si se ha unido a un grupo originado por otra persona, esta opción le permite editar el nombre del grupo.
- ▶ **Nuevo mensaje:** Puede enviar un nuevo mensaje de texto a todos los miembros del grupo seleccionado.

- ▶ **Eliminar grupo:** Eliminar un grupo que usted originó borra el grupo de los Contactos de PTT de todos los participantes.

## Agregar contacto

*Menú 6.2*

1. Seleccione Agregar contacto en el menú PTT.
2. Introduzca el nombre y número telefónico del contacto y seleccione [Guardar]. Se enviará una invitación para unirse a sus contactos PTT.
3. El icono de disponibilidad será de Invitación en curso hasta que la persona acepte.
4. Una vez que acepten, serán parte de sus Contactos PTT y usted lo será de los de él.

## Agregar grupo

*Menú 6.3*

Configurar un grupo PTT es una forma excelente de llamar rápidamente a un grupo de personas con los que necesita comunicarse rutinariamente. Un grupo puede conformarse de individuos en sus Contactos PTT u otros suscriptores de Cingular que no desea agregar necesariamente a sus contactos PTT.

1. Después de seleccionar Agregar grupo, se le pedirá que le dé un nombre al grupo.

## Push to Talk (PTT)

- El paso siguiente es elegir a los miembros. Si elige Seleccionar en contactos, puede elegir entre sus contactos de PTT. Si elige Contacto nuevo, puede agregar a alguien que no esté en sus contactos PTT.
  - Si desea agregar ambos tipos de contactos, tendrá que seleccionar una opción y guardar el grupo.
  - Después, usando Agregar miembro en el menú de Opciones de Contactos PTT, puede agregar a los miembros restantes.
- Una vez que haya guardado, sus invitaciones de grupo se enviarán a cada contacto para su aceptación. Se mostrará el icono de Invitación en curso junto al grupo hasta que acepte un miembro. En lo sucesivo, la disponibilidad se actualizará cada vez que una persona acepte.
- Cuando un participante acepta su invitación, el grupo estará ahora en sus Contactos PTT y ellos también pueden hacerle llamadas al grupo.
- El número máximo de miembros de un grupo es de 30, 29 participantes y usted. Puede tener hasta 30 grupos en sus Contactos PTT.

## Configuración PTT

*Menú 6.4*

- ▶ **Mi disponibilidad:** Esta opción le permite cambiar el estado de su Disponibilidad entre No molestar y Disponible.
  - ▶ **Alertas de contacto:** Esta función le permite recibir una alerta cuando el estado de disponibilidad de un contacto cambia de No disponible o No molestar a Disponible o Silencio/Vibración.
- Una vez que Alertas de contacto está seleccionado, aparecerá una lista de individuos de Contactos PTT. Seleccione a los individuos de quienes desea recibir alertas cuando tengan cambios de disponibilidad.
  - Una vez seleccionados, recibirá alertas de disponibilidad hasta que los deseccione.
  - Una alerta consta de un tono así como un mensaje PTT cuando accede al Menú PTT.
- ▶ **Establecer su nombre:** Cuando inicializó el servicio estableció un nombre para usted. Este nombre se presenta en las Invitaciones de contacto. Cambiar su nombre no impactará las invitaciones que ya envió, pero se reflejará en invitaciones futuras.

- ▶ **Accept Invit Automáticamente:** Si no desea preseleccionar todas las adiciones a sus Contactos PTT, puede usar este elemento de menú para aceptar automáticamente sus invitaciones.
- **Deshabilitar todos** le permite revisar previamente todas las invitaciones.
- **Sólo contacto** acepta automáticamente las invitaciones individuales.
- **Sólo grupo** Sólo grupo acepta automáticamente las invitaciones de grupo.
- **Habilitar todos** acepta automáticamente todas las invitaciones.
- ▶ **PTT está activado/PTT está desactivado:** Este elemento de menú le permite desactivar o activar su Servicio PTT.

## Invitaciones pendientes

*Menú 6.5*

Este elemento de menú sólo se muestra si tiene invitaciones que hayan estado esperando que las revise. Seleccionar este elemento de menú muestra una lista de invitaciones pendientes. Las invitaciones de las que no se haga uso en 7 días, caducarán.

## Favoritos

*Menú 7.1*

Su teléfono puede tener preinstalados como favoritos algunos sitios que no están asociados con LG. LG no garantiza ni respalda esos sitios. Si elige tener acceso a ellos, debe usar las mismas precauciones de seguridad y respecto al contenido que con cualquier otro sitio. Para los detalles adicionales vea la página 48.

## Juego y aplicac

*Menú 7.2*

Java es una tecnología desarrollada por Sun Microsystems. De la misma forma en que usted descargaría las Applet de Java con los navegadores estándar Netscape o Internet Explorer de Microsoft, se pueden descargar los MIDlets de Java con el teléfono habilitado para WAP. En función del proveedor de servicios, todos los programas basados en Java, como algunos juegos, pueden descargarse y ejecutarse en un teléfono. Una vez descargado, el programa en Java puede verse en el menú de aplicaciones, en donde puede elegir ejecutar, actualizar o borrar. Los archivos de programa de Java que se almacenan en el teléfono están en formato .JAD y .JAR.

## Nota

Los archivos .JAR son un formato comprimido del programa Java y los .JAD son archivos de descripción que incluyen toda la información detallada. Desde la red, antes de descargar, puede ver todas las descripciones detalladas de los archivos .JAD.

## Advertencia

En un entorno telefónico sólo pueden ejecutarse programas basados en J2ME (Java 2 Micro Edition). Los programas basados en J2SE (Java 2 Standard Edition) sólo se ejecutarán en un entorno de PC.

## Audio

*Menú 7.3*

- ▶ **Comprar tonos:** Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de tonos de timbre de Cingular.
- ▶ **Enviar Por**
  - Texto: Se puede enviar un sonido por SMS.
  - Multimedia: El sonido descargado se puede enviar por MMS.
- ▶ **Config. como timbre:** Esto establece el Tono de timbre con el Sonido seleccionado.
- ▶ **Borrar:** Esto borra la lista el Sonido seleccionado actualmente.



▶ **Editar título:** Esto borra la el Título del Sonido seleccionado actualmente.

▶ **Borrar todo:** Esto borra todos los sonidos.

### 📌 Nota

Los sonidos que se proporcionan de manera predeterminada sólo se pueden usar en el modo Config. como timbre.

## Gráficos

Menú 7.4



▶ **Comprar gráficos:** Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de gráficos de Cingular.

▶ **Fijar como fondo:** La Imagen seleccionada actualmente se puede establecer como tapiz de fondo.

## Herramientas

Menú 7.5

### Cámara (Menu 7.5.1)

El teléfono admite 3 modos que pueden configurarse para capturar imágenes y que son 160x120, 320x240 y 640X480. Puede acceder la función de cámara directamente manteniendo oprimidas las teclas  o  (tecl de cámara)durante 2 segundos.

### Tomar foto

Con el módulo de cámara interconstruido en su teléfono, puede tomar fotografías de gente o acontecimientos mientras usted está activo. Además, puede enviar fotos a otras personas en un mensaje de imagen.

La tecla suave derecha [**Opcs.**] presentará las opciones siguientes.

- ▶ **Tamaño de la imagen:** Ajusta el tamaño de la imagen a 160X120, 320X240, 640X480 (predeterminado). El tamaño de la imagen seleccionado se muestra en la pantalla de captura.
- ▶ **Brillo:** Esto ajusta el nivel de brillantez de la pantalla y hay 9 niveles de configuración.
- ▶ **Balance de blancos:** Esto ajusta el nivel de Efecto de luz y puede elegir entre las opciones siguientes: Auto / Luz de día / Luz incandescente / Nublado / Luz fluorescente.
- ▶ **Zoom:** Puede hacer zoom acercando o alejando con las teclas de navegación arriba y abajo excepto 640X480 (Configuración predeterminada del teléfono).

### 📌 Nota

La escala máxima del zoom depende de la resolución de la siguiente forma.

Resolución	Escala del zoom
640x480	x1
320x240	x1, x2
160x120	x1, x2, x3

- ▶ **Efecto de color:** Le permite aplicarle efectos especiales a la imagen. Oprima la tecla de navegación izquierda o derecha para encontrar el tono que desea usar. Están disponibles Color, Sepia y Mono.
- ▶ **Temporizador:** Determina el tiempo de retraso.
- ▶ **Flash:** Activa y desactiva la función de flash.
- ▶ **Fotos múltiples:** Esta función habilita la cantidad de cuadros continuos que se pueden tomar de una vez. El número de cuadros está determinado por la configuración del tamaño de la imagen.
- ▶ **Sonido de obturador:** Le permite seleccionar un sonido cuando oprime el obturador. Sonido 1 / Sonido 2 / Sonido 3 / Silencioso
- ▶ **Config predet** (Configuración predeterminada): Esto restaura la configuración original de la cámara (tamaño, brillantez, zoom, etc.).

## Álbum de fotos

En este menú puede revisar las fotos que ha tomado. Esta función le ofrece la capacidad de almacenar todas las imágenes fotográficas capturadas en un álbum. Cuando no se hayan capturado imágenes, aparecerá el mensaje **Vacía**. La imagen mostrará la última foto que se haya visto. El título de la imagen se mostrará en la parte superior, así como el número de índice de la imagen mostrada. Las teclas de navegación izquierda o derecha se usan para ver la imagen siguiente o la anterior.

- ▶ **Ver:** Puede ver una imagen a la vez
- ▶ **Enviar foto:** Le permite enviar un mensaje de multimedia con la foto que tomó.
- ▶ **Tomar foto:** Vaya a la aplicación de cámara que le permite tomar una imagen fija.
- ▶ **Fijar como fondo:** Configura la imagen fotográfica seleccionada como fondo.
- ▶ **Configurar como Id. fotográfico:** Puede agregar la imagen seleccionada a un contacto de una libreta de direcciones para usar la función Foto de id. de quien llama.
- ▶ **Borrar:** Borrar la imagen actual.

- ▶ **Imprimir con Bluetooth:** Para obtener detalles, vea la página 63 (Menú 7.5.2).
- ▶ **Present:** El modo de Presentación de diapositivas mostrará las imágenes en formato de presentación de diapositivas. La imágenes se muestran a intervalos de cada 1.5 segundos cuando está en el modo Todas las fotos.
- ▶ **Renombrar:** Le permite cambiar el nombre de la foto tomada.
- ▶ **Borrar todo:** Borrar todas las imágenes del álbum.
- ▶ **Información de la imagen:** Muestra información sobre el título, tamaño, fecha y hora de la imagen seleccionada.

### Estado de la memoria

Esto indica la capacidad de memoria disponible. La memoria disponible total es de 1.3MB y se muestra la capacidad restante.

### Imprimir con Bluetooth (Menú 7.5.2)

La mayoría de las fotografías que ha tomado en el modo de cámara y descargado mediante WAP pueden transmitirse a una impresora por Bluetooth.

1. Desplácese para resaltar la imagen deseada y oprima la tecla suave izquierda [Imprimir].
2. Seleccione [Nuevo] oprimiendo la tecla suave izquierda para buscar el dispositivo de impresión que se puede conectar en el rango.
3. Si se encuentra la impresora correcta, la pantalla de su teléfono mostrará el nombre de la misma.
4. Oprima [Conectar] para empezar a imprimir.

### Alarma (Menú 7.5.3)

Ajuste la alarma para que suene a una hora específica. En el menú **Alarma**, están disponibles las opciones siguientes:

**Encendido:** Ajuste la hora (horas y minutos) para activar la alarma.

1. Entre en el menú.
2. Seleccione [Encendido] oprimiendo las teclas de navegación derecha e izquierda.
3. Si desea ajustar la hora para activar la alarma, oprima la teclas de navegación abajo.
4. Ingrese el tiempo requerido y oprima la tecla de navegación 'Abajo'.

### 5. Dispone de siguientes opciones:

- **Una vez:** La alarma sólo suena una vez y se desactiva.
- **Diario:** La alarma suena todos los días a la misma hora.
- **Semanal:** La alarma suena cada semana el mismo día y a la misma hora.
- **Mensual:** La alarma suena cada mes el mismo día y a la misma hora.

6. Le permite seleccionar la melodía de alarma, utilizando las teclas de navegación derecha/izquierda.

7. Oprima la tecla suave [Sel.].





**Apagado:** Se desactiva la alarma.

### ⚠ **Aviso**

Si esta opción **Encendido**, la alarma sonará la hora indicada aun cuando el teléfono esté apagado. Para detener el sonido de alarma, abra el teléfono y oprima la tecla programable derecha [Aband].

### **Calendario** (Menú 7.5.4)

Al seleccionar este menú, aparecerá en pantalla un calendario. Para ir a un día en particular, utilice el cursor cuadrado. Las barras inferiores en días del calendario señalan la presencia de una agenda para ese día y pretenden recordarle que tiene algo programado ese día. El teléfono hará sonar un tono de alarma si se ha ajustado para un elemento de planificador determinado.

Tecla	Descripción
Tecla de navegación arriba y abajo	Semanal
Tecla de navegación derecha e izquierda	Diario
 key /  key	Anualmente
 key /  key	Mensualmente

- ▶ **Ver:** Le permite ver la actividad calendarizada.
- ▶ **Borrar:** Le permite borrar la actividad calendarizada.
- ▶ **Nuevo planificador:** Puede editar un máximo de 30 caracteres y tomar hasta 30 notas.
- ▶ **Editar:** Le permite editar la actividad calendarizada.
- ▶ **Calendario:** Le permite consultar el calendario.

- ▶ **Tono de planificador:** El teléfono puede hacer sonar un tono de alarma cuando llegue la fecha fijada para un evento, si usted ha configurado una alarma para la nota.
- ▶ **Ver calendarios:** Muestra las notas establecidas para todos los días. Use la tecla de navegación arriba y abajo para navegar por las listas de notas. Puede usar el menú oprimiendo la tecla suave izquierda [**Opcs.**].
- ▶ **Ir a fecha:** Le permite saltar a una fecha en particular.
- ▶ **Borrar anteriores:** Puede borrar todas las actividades calendarizadas anteriores que ya se le han notificado.
- ▶ **Borrar todo:** Le permite borrar todas las actividades calendarizadas. Se le pide que confirme la acción.

#### ❗ **Nota**

Usted podrá Editar, Borrar, Ver calendarios, Borrar anteriores y Borrar todo menús, dependiendo el ajuste de planificador.

### **Grab voz** (Menú 7.5.5)

Le permite grabar un memorándum. Puede grabar hasta 3 mensajes de voz y cada memorándum puede ser de hasta 30 segundos.

Puede usar la función de Memorándum de voz para:

- Reproducir los memorándums de voz grabados
  - Borrar un memorándum de voz o todos
1. Una vez que se inicie la grabación, se mostrará el mensaje '**Grabando...**' y el tiempo restante.

#### ❗ **Nota**

Si todas las ubicaciones de memoria están llenas, deberá borrar un memorándum viejo antes de grabar uno nuevo.



2. Si desea terminar la grabación, oprima la tecla suave izquierda [**Guard.**].

- ▶ **Reprod.:** Le permite reproducir todos los memorándums que ha grabado, empezando por el más reciente. La pantalla muestra la fecha y hora en que se grabó el memorándum.
- ▶ **Borrar:** Le permite borrar un memorándum en particular. Todos los memorándums grabados se reproducen, empezando por el más reciente.

- ▶ **Grabar nuevo:** Le permite grabar un memorándum.
- ▶ **Renombrar:** Le permite cambiar el nombre de un memorándum determinado.
- ▶ **Env vía mens multim:** Envía el memorándum de voz seleccionado por MMS.
- ▶ **Borrar todo:** Le permite borrar todos los memorándums.

### Calculadora (Menú 7.5.6)

La calculadora sirve para sumar, restar, multiplicar y dividir. Los números se ingresan por medio del teclado numeral y los operadores, por medio de las teclas de navegación: arriba, abajo, izquierda y derecha.

Para ingresar el separador de decimales, oprima la tecla . Si oprime la tecla , se borrarán los caracteres en dirección contraria a la de la escritura uno tras otro.

### Memo (Menú 7.5.7)

Para escribir, editar y borrar un memorándum en una fecha en particular, haga lo siguiente.

1. Oprima la tecla suave izquierda [**Añadir**].
2. Introduzca el memorándum y oprima la tecla suave izquierda [Opcs.].

Las opciones siguientes están disponibles.

- ▶ **Definir T9:** Le permite seleccionar el idioma T9 a usar en el memorándum.
- ▶ **Salir del editor:** Le permite salir del editor de memorándums.

0

1. Seleccione un memorándum.
2. Oprima la tecla suave derecha [**Opcs.**].

Las opciones siguientes están disponibles.

- ▶ **Borrar:** Le permite borrar el memorándum. Puede oprimir la tecla suave derecha [**Opcs.**→ **Borrar**] para borrar el memorándum que esté viendo.
- ▶ **Nueva nota:** Agregar un nuevo memorándum, hasta 20 memorándums y 40 caracteres en cada memorándum.
- ▶ **Editar:** Si selecciona un día para el que ya existe un memorándum, puede oprimir la tecla suave derecha [**Opcs.**→ **Editar**] para editar el memorándum que esté viendo.
- ▶ **Borrar todo:** Le permite borrar todos los memorándums. Se le pide que confirme la acción.

### Horario mundial (Menú 7.5.8)

Le permite comprobar la hora actual del Horario medio de Greenwich (GMT) y de ciudades importantes del mundo con las teclas de navegación Derecha e Izquierda.

La pantalla muestra el nombre de la ciudad, la fecha actual y la hora.

Para seleccionar la zona horaria en la que usted está ubicado, haga lo siguiente:

1. Seleccione la ciudad correspondiente a su zona horaria oprimiendo las teclas de navegación derecha e izquierda una o más veces. Se muestran la fecha y hora locales.
2. Si desea fijarlo, oprima la tecla suave izquierda.

#### 📌 Nota


La configuración de zona horaria de cada ciudad en el menú de Hora verano se puede ver afectada por las condiciones de la red.

### Conver. Unidad (Menú 7.5.9)

Esto convierte cualquier medida en la unidad que usted desee.

Hay 4 tipos de unidades que pueden convertirse:

#### Longitud, Superf., Peso y Volumen.

1. Puede seleccionar uno de los cuatro tipos de unidades oprimiendo la tecla suave izquierda [Unidad].
2. Seleccione el valor estándar con las teclas de navegación Derecha e Izquierda.
3. Seleccione la unidad que desea convertir oprimiendo las teclas de navegación Arriba y abajo.
4. Puede comprobar el valor convertido de la unidad que desea. Igualmente, puede introducir el número principal oprimiendo .

### Propina (Menu 7.5.0)

Esta función le permite calcular rápida y fácilmente el importe de la propina con base en el total de la factura, así como la división de la factura con base en el número de personas.

# Direcciones

## Contactos

*Menú 8.1*

Este menú le permite guardar y administrar la información de las direcciones de contacto. Las funciones Contactos le permiten agregar una nueva dirección o buscar las direcciones de contactos guardadas por nombre.

## Contacto nuevo

*Menú 8.2*

Este menú le permite agregar una nueva dirección de contacto. Puede ingresar información de la dirección de contacto, incluidos el nombre, los números de teléfono, las direcciones de correo electrónico, los artículos de información de grupo, los memorándums, los tonos timbre y avatar o imagen (fotografía). Debe seleccionar la memoria del del terminal o del SmartChip. utilizando las teclas de navegación izquierda y derecha.

## Marcados rápidos

*Menú 8.3*

Este menú le permite configurar los números de marcado rápido. Puede seleccionar un número de marcado rápido de 2 a 9. También puede configurar números de marcado rápido para cualquiera de los 8 números para una dirección de contacto específica,

de modo que una dirección de contacto pueda tener múltiples números de marcado rápido.

## Grupos llam.

*Menú 8.4*

Hay 6 grupos predefinidos así como un grupo adicional marcado como Otros en el cual puede crear sus propias.

1. Puede configurar el teléfono para que suene de una forma específica y muestre un icono gráfico preseleccionado cuando lo llama una persona en particular.
  2. Desplácese a **Grupos llam.** y oprima la tecla suave izquierda [**Acept.**] para entrar en este menú.
  3. Se mostrarán todas las listas de grupos: **Familia, VIP, Amigos, Colega, Grupo 1, Grupo 2, Otros.**
  4. Seleccione el nombre del grupo que desea administrar oprimiendo la tecla suave derecha [**Opcs.**].
  5. Se mostrarán submenús debajo excepto en el caso de **Otros.**
- **Timbre de grupo:** Le permite seleccionar el tono de timbre que debe usarse cuando reciba una llamada telefónica de voz de una persona del grupo.



- **Icono de grupo:** Le permite seleccionar el icono gráfico que se mostrará cuando reciba una llamada de una persona del grupo.
- **Añadir miembro:** Le permite agregar el miembro al grupo.
- **Borrar miembro:** Le permite borrar al miembro del grupo.
- **Renombrar:** Le permite asignar un nombre al grupo.

## Copiar todos

*Menú 8.5*

Este menú le permite copiar toda la información de la chip intelig., por ejemplo, nombre, número de teléfono, etc., en el teléfono. Si se duplica un nombre durante la operación de copia, la información también se duplica.

### De la SIM al teléfono *(Menú 8.5.1)*

Puede copiar la entrada desde la tarjeta de la chip intelig. a la memoria del teléfono.

### Del teléfono a la SIM *(Menú 8.5.2)*


Puede copiar la entrada desde la memoria del teléfono a la tarjeta de la chip intelig. (no se copiarán todos los datos).

- ▶ **Conservar original:** Al copiar, se conserva el número de marcado original.
- ▶ **Borrar original:** Al copiar, se borrará el número de marcado original.

## Borrar todos los contactos

*Menú 8.6*

Puede borrar todas las entradas en la memoria de la chip intelig. y el terminal.

Oprima la tecla  para volver al modo de espera.

## Ajustar memoria

*Menú 8.7*

Desplácese para resaltar Configurar memoria y oprima la tecla suave izquierda [**Accept.**].

- ▶ Si selecciona **Variable**, cuando agregue una entrada el teléfono le preguntará dónde debe almacenarse.
- ▶ Si selecciona **SIM** o **Teléfono**, el teléfono almacenará una entrada en la memoria correspondiente.

### Información

*Menú 8.8*

#### **Número de marcado de servicio** (*Menú 8.8.1*)

Puede ver la lista de los números de marcado de servicio (SDN) asignada por su proveedor de red (por ej., que la chip intelig. admite). Tales números incluyen los números de emergencia, de la asistencia de directorio y del correo por voz.

1. Seleccione la opción del número de marcado de servicio.
2. Aparecerán los nombres de los servicios disponibles.
3. Utilice las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para seleccionar un servicio. Oprima la tecla



#### **Estado de la memoria** (*Menú 8.8.2*)

Puede comprobar cuántos nombres y números están almacenados en el directorio (memorias de la tarjeta y del teléfono).

#### **Número propio** (*Menú 8.8.3*)

Esto muestra los números de teléfono que tiene almacenados en el SmartChip.


# Config. (Configuración)

## Sonidos

### Menú 9.1

Puede usar la función Configuración de sonido para personalizar varias configuraciones como las de:

- ▶ **Melodía de timbre, volumen y tipo**
- ▶ Los sonidos que se hacen al oprimir una tecla, cometer un error o recibir un mensaje.

Además, mantener oprimida la tecla  en modo de pantalla inactiva puede alternar los modos Normal y Cortesía. El modo Micrófono de oído está disponible cuando se acoplan los respectivos instrumentos.

### Comprar tonos (Menú 9.1.1)

Se conecta a las Tiendas de tonos de timbre de Cingular.

### Tonos de timbre (Menú 9.1.2)

Muestra y reproduce tonos de timbre. Pueden ser tonos descargados de tiendas de tonos de timbre.

### Volumen (Menú 9.1.3)

- ▶ **Timbre:** Para establecer el nivel de volumen para los tonos del timbre.

- ▶ **Tono de tecla:** Para ajustar el nivel de volumen para los tonos del teclado.
- ▶ **Llamar:** Esto puede ajustar el nivel del volumen.
- ▶ **Micrófono de oído:** Al usar una auricular, puede ajustarse el nivel del volumen.
- ▶ **Kit para auto:** Al usar el Kit para automóvil, se puede ajustar el nivel del volumen.

### Alerta llamada (Menú 9.1.4)

Admite 3 tipos de alerta de timbre. Timbre, Timbre y vibración, y Timbre después de vibración.

### Tonos de mensaje (Menú 9.1.5)

Le permite seleccionar un tono de alerta que se escucha cuando se reciba un mensaje. Puede seleccionar cualquier tono entre 5 tonos de alerta de mensajes.

### Tonos de teclas (Menú 9.1.6)

Esta opción de menú le permite seleccionar un tono que haga sonar el teléfono cuando se oprime una tecla. Puede seleccionar una opción de **Pitido y Voz**.

### **Grab voz** (Menú 9.1.7)

Para obtener información detallada, vea la página 65. (Menú 7.5.5).

## **Pantalla**

*Menú 9.2*

### **Mi tapiz de fondo** (Menú 9.2.1)

Puede seleccionar la imagen de fondo en modo de espera. Si no hay Tapiz de fondo, el fondo será blanco.

### **Iluminación** (Menú 9.2.2)

Utilice esta opción para decidir si el teléfono usará o no la luz de fondo.

### **Contraste** (Menú 9.2.3)

Puede configurar el estilo de menú en estilo Icono o estilo Lista.

### **Idioma** (Menú 9.2.4)

Puede cambiar el idioma de los textos de pantalla en su teléfono.

### **Estilo del menú** (Menú 9.2.5)

Puede configurar el estilo de menú en estilo Icono o estilo Lista.

## **Bluetooth**

*Menú 9.3*

Su teléfono tiene tecnología inalámbrica Bluetooth interconstruida, lo que permite que usted conecte a su teléfono de modo inalámbrico con otros dispositivos como un manos libre, audífonos o impresora BIP. Puede mantener una conversación usando un teléfono libre de manos e inalámbrico de Bluetooth o explorar la Internet, conectado de forma inalámbrica a través de un teléfono celular.

### **Nota**

Le recomendamos que su teléfono y el dispositivo Bluetooth con el que se esté comunicando estén a una distancia límite de 10 metros. La conexión podrá mejorarse si no hay objetos sólidos entre su teléfono y el otro dispositivo Bluetooth.

### **Bluetooth activado/desactivado** (Menú 9.3.1)

Este menú configura el Bluetooth como activado o desactivado con la tecla de navegación.

### **Lista de dispositivos** (Menú 9.3.2)

Esta función le permite ver la lista de todos los dispositivos emparejados con su teléfono de una vez.

Para agregar un nuevo dispositivo, oprima la tecla suave izquierda.

1. La tecla [Nuevo] para buscar el dispositivo que se puede conectar y que está en el rango de alcance.
2. Si desea interrumpir la búsqueda, oprima la tecla suave derecha [Canc.].
3. Aparecen todos los dispositivos buscados en el menú emergente.

Seleccione el dispositivo deseado oprimiendo la tecla Aceptar e introduciendo la contraseña del dispositivo con el que se está emparejando (por ejemplo, "0000").

### **Configuración** (Menú 9.3.3)

Este menú le permite configurar el perfil para un Bluetooth.

### ► **Mi visibilidad**

1. Seleccionar la opción **Mostrar** expone el teléfono a otros dispositivos Bluetooth.
2. Seleccionar **Ocultar** le muestra su teléfono solamente a los dispositivos ya emparejados.

► **Mi nombre:** Le permite cambiar el nombre del terminal que pueden ver otros dispositivos bluetooth.

## **Fecha y hora**

*Menú 9.4*

### **Config.Fecha** (Menú 9.4.1)

Esto le permite introducir el día, mes y año. Puede cambiar el formato de fecha con la opción de menú Formato de fecha.

### **Formato fecha** (Menú 9.4.2)

AAAA/MM/DD (año/mes/día)

DD/MM/AAAA (día/mes/año)

MM/DD/AAAA (mes/día/año)

### Config.Hora (Menú 9.4.3)

Le permite ingresar la hora actual. Puede elegir el formato de hora con la opción del menú Formato de hora.

### Formato hora (Menú 9.4.4)

24 horas/12 horas

### Actualización Auto (Menú 9.4.5)

Seleccione la función de encendido para que el teléfono actualice la hora y fecha automáticamente, de acuerdo con el huso horario local actual.

## Config. Llamadas

Menú 9.5

### Desvío de Llamadas (Menú 9.5.1)


Cuando este servicio de red está activado, puede dirigir sus llamadas entrantes a otro número, por ejemplo, a su número de buzón de correo de voz. Para obtener información detallada, comuníquese con su proveedor de servicio. Seleccione una de las opciones de desviación, por ejemplo, seleccione Si Ocupí para desviar llamadas de voz cuando su número esté ocupado o cuando rechace llamadas entrantes.


Las opciones siguientes están disponibles:

- ▶ **Todas de voz:** Desvía las llamadas de voz incondicionalmente.
- ▶ **Si Ocupado:** Desvía las llamadas de voz cuando se está usando el teléfono.
- ▶ **Si no responde:** Desvía las llamadas de voz que usted no contesta.
- ▶ **Si no está accesible:** Desvía las llamadas de voz cuando el teléfono está apagado o no tiene cobertura.
- ▶ **Todas Llamadas Datos:** Desvía incondicionalmente a un número con una conexión de PC.
- ▶ **Llamadas fax:** Desvía incondicionalmente a un número con una conexión de fax.
- ▶ **Cancel. todas:** Cancela todos los servicios de desvío.

### Modo de respuesta (Menú 9.5.2)

Le permite determinar cuándo contestar el teléfono.

- ▶ **Carpeta abierta:** Esta opción le permite contestar una llamada sencillamente abriendo la tapa.
- ▶ **Cualquier tecla:** Puede contestar una llamada entrante oprimiendo brevemente cualquier tecla excepto la tecla .

► **Sólo tecla SEND:** Sólo puede recibir una llamada oprimiendo la tecla .

### **Enviar mi núm.** (Menú 9.5.3)

Este servicio de red le permite ajustar su número de teléfono para que se muestre (**Encendido**) o se oculte (**Apagado**) de la persona a la que está llamando. Puede seleccionar **Configurar por red** si prefiere tener distintas configuraciones para distintos proveedores de servicios.

### **Serv llam en espera** (Menú 9.5.4)


La red le avisará de una nueva llamada entrante mientras tiene una llamada en curso. Seleccione **Activar** para solicitar a la red que active la llamada en espera, **Cancelar** para solicitar a la red que la desactive o **Ver estatus** para comprobar si la función está activa o no.

### **Aviso minuto** (Menú 9.5.5)

Esta opción le permite especificar si el teléfono hará un bip cada minuto durante una llamada saliente para mantenerlo informado de la duración de la llamada.

### **Remarcado automático** (Menú 9.5.6)

Seleccione On, el teléfono volverá a marcar el teléfono al que está tratando de llamar hasta 10 veces después

de que escuche una rápida señal de ocupado. Oprima  para detener los intentos de llamada.

Esta función intenta volver a marcar números que están ocupados debido a la red inalámbrica. No intenta volver a marcar números a un teléfono ocupado.

### **Nota**

No habrá alertas indicando que se ha conectado la llamada. Debe quedarse en la línea para escuchar cuando se conecte la llamada.

### **TTY** (Menu 9.5.7)

Le permite conectar un dispositivo TTY (teclado para personas con problemas de audición) para comunicarse con personas que también lo usen. Un teléfono con compatibilidad TTY puede traducir caracteres escritos a voz. La voz también puede traducirse en caracteres y mostrarse en el TTY.

### **¿Env. DTMF tonos** (Menú 9.5.8)

Puede enviar los tonos DTMF del número en la pantalla durante una llamada. Esta opción es útil para introducir una contraseña o número de cuenta al llamar a un sistema automatizado, como un servicio de banca.

### Seguridad

Menú 9.6

Se utilizan distintos códigos y contraseñas para proteger las funciones de su teléfono. Éstos se describen en las siguientes secciones.

#### Solicitud de código PIN (Menú 9.6.1)

Cuando la función de solicitud del código PIN está habilitada, debe introducir el PIN cada vez que encienda el teléfono. Por tanto, si una persona no tiene su PIN no podrá utilizar su teléfono sin el consentimiento de usted.

#### ! Nota

Antes de deshabilitar la función de solicitud del código PIN, debe introducir dicho PIN.

Las opciones siguientes están disponibles:

- ▶ **Habilitar:** Debe introducir el PIN cada vez que se encienda el teléfono.
- ▶ **Deshabilitar:** El teléfono se conecta directamente a la red cuando lo enciende.

#### Marcación Fija (Menú 9.6.2)

Le permite restringir sus llamadas salientes a números de teléfono seleccionados, si su tarjeta SIM admite esta función. Se necesita el código PIN2.

Las opciones siguientes están disponibles:

- ▶ **Habilitar:** Sólo puede llamar a números de teléfono almacenados en el directorio. Debe introducir su PIN2.
- ▶ **Deshabilitar:** Puede llamar a cualquier número.
- ▶ **Núm. Lista** (Lista de números): Puede ver la lista de números almacenada como número de marcado fijo.

#### ! Nota

No todas las tarjetas SIM tienen un PIN2. Si su tarjeta SIM no lo tiene, no aparecen estas opciones de menú.

#### Camb. código (Cambiar códigos) (Menú 9.6.3)

La función Cambiar códigos le permite cambiar su contraseña actual por una nueva. Debe introducir la contraseña actual antes de poder establecer una nueva.

Puede cambiar los códigos de acceso: **Código seguridad, Código PIN1, Código PIN2.**



**Nota**

**PIN:** Número de identificación personal.

**Conexión***Menú 9.7***Adjunto GPRS** (Menú 9.7.1)

Si selecciona **Encendido** y está en una red compatible con datos en paquetes (packet data), el teléfono se registra en la red GPRS y el envío de mensajes cortos se hará mediante GPRS. También es más rápido iniciar una conexión de datos en paquete, por ejemplo para enviar y recibir correo electrónico. Si selecciona **Si es necesario**, el teléfono usará una conexión de datos en paquete sólo si usted inicia una aplicación o emprende una acción que lo necesiten. La conexión GPRS se cierra después de que ninguna aplicación la utilice ya.

**Nota**

Si no hay cobertura de GPRS y usted ha elegido **Encendido**, el teléfono tratará periódicamente de establecer una conexión de datos en paquete.

**Punto de acceso** (Menú 9.7.2)

Este menú muestra el perfil de red. Puede usar la función registrar, borrar y editar con el menú de opciones. Sin

embargo, no puede borrar ni editar las configuraciones predeterminadas y proporcionadas por Cingular.

**Rest punto acc** (Menú 9.7.3)

Esto permite que la información del Perfil se restaure a su configuración original. Por ejemplo, esta opción restaurará el Perfil que se ha borrado con la selección Borrar todos desde el submenú Punto de acceso (Menú 4.4).

**Restaurar configuración***Menú 9.8*

Este función le permite restaurar las configuraciones de fábrica. Para hacer esto, necesitará el código de seguridad.


**Nota**

La contraseña está ajustada de manera predeterminada como **0000**.


## Preguntas y Respuestas

Confirme para ver si hay algún problema que pueda haber tenido con su teléfono y que se describa aquí antes de llevarlo a servicio o de llamar a un ingeniero de servicio.


**P** ¿Cómo veo la lista de llamadas salientes, llamadas entrantes y llamadas perdidas?

**R** Oprima la tecla .

**P** ¿Cómo borro todo el historial de llamadas?

**R** Oprima la tecla suave izquierda [Menú] y luego .

**P** ¿Cómo veo todos los números almacenados en la memoria?

**R** Oprima la tecla suave derecha [Nombre] y luego .

**P** Cuando la conexión sea ruidosa o no sea audible en algunas áreas.


**R** Cuando el entorno de la frecuencia sea inestable en algún área, la conexión puede ser ruidosa e inaudible. Reubíquese en otra área e inténtelo de nuevo.

**P** Cuando la conexión no se realiza bien o es ruidosa incluso cuando se ha establecido.

**R** Cuando la frecuencia es inestable o débil, o si hay demasiados usuarios, la conexión puede cortarse incluso después de que se haya establecido. Por favor inténtelo de nuevo un poco más tarde o después de ubicarse en otra área.

**P** Cuando la pantalla LCD no se enciende.

**R** Extraiga la batería y encienda el teléfono después de volver a instalarla. Si no hay cambio incluso entonces, cargue de manera suficiente la batería e inténtelo de nuevo.

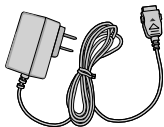
- P** Cuando se escucha un eco mientras se hace una conexión con un teléfono en particular en un área determinada.
- R** Conocido como 'Fenómeno de eco', ocurre si el volumen de la conexión es demasiado alto o es causado por propiedades especiales de la máquina que está en el otro extremo (como en el caso de los conmutadores semielectrónicos).
- P** ¿Por qué se calienta el teléfono?
- R** Si se realiza una conexión durante un tiempo significativamente largo o se usan los juegos o Internet y otras funciones se usan durante mucho tiempo, el teléfono puede calentarse. Esto no tiene efecto alguno sobre la vida o desempeño del producto.
- P** La duración de la batería en espera se reduce gradualmente.
- R** Dado que las baterías se desgastan, su vida se reduce gradualmente. Si se reduce a la mitad de su duración de cuando se adquirió, necesita comprar una nueva.
- P** Cuando el tiempo de uso de la batería se reduce.
- R** Si el tiempo de uso de la batería se reduce, puede deberse al entorno del usuario, a un gran volumen de llamadas o a señales débiles.
- P** No se marca ningún número cuando recupera una entrada del directorio.
- R** Compruebe que el número se haya almacenado correctamente utilizando la función de Buscar en el directorio. Si es necesario, restáurelo.
- P** Las personas que le llaman no pueden conectar con usted.
- R** ¿Está encendido su teléfono (oprimió  durante más de tres segundos)? ¿Está accediendo a la red celular correcta? O es posible que haya configurado la opción de exclusión de llamada entrante.

## Accesorios

Hay diversos accesorios disponibles para su teléfono celular. Puede seleccionar estas opciones en función de sus requisitos personales de comunicación. Consulte a su distribuidor local para conocer cuáles están a su disposición.

### Adaptador para viajes

Este adaptador, le permite cargar la batería. Es compatible con las de corriente estándar de 120 Voltios y 60Hz. Tarda 5 horas cargar una batería completamente descargada.



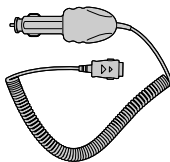
### Batería

Tiene a su disposición baterías estándar.



### Cargador Para carro

Puede operar el teléfono y cargar lentamente la batería desde su vehículo con el adaptador de corriente para vehículos. Tarda 5 horas cargar una batería completamente descargada.



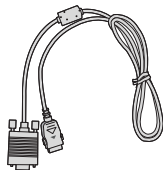
### Auricular

Se conecta a su teléfono, permitiendo el funcionamiento a manos libres. Incluye un auricular, micrófono y botón integrado de contestación/fin de llamada.

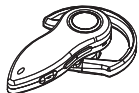


### Kit de cable de datos

Conecta su teléfono a una PC.



### Audifonos Bluetooth



# Indicaciones de seguridad

## Información de seguridad de la TIA

Aquí se incluye la información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la industria de las telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano. La inclusión en el manual del usuario del texto referente a Marcapasos, audífonos para sordera y otros dispositivos médicos es obligatoria para obtener la certificación CTIA. El uso del lenguaje restante de la TIA se recomienda cuando resulte pertinente.

### Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono portátil de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) \*

Informe NCRP 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, instituciones de salud gubernamentales y la industria analizaron el corpus de investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

\*Instituto de estándares nacional estadounidense, Consejo nacional de protección contra la radiación y mediciones, Comisión internacional de protección de radiación no ionizante

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

### Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

### Funcionamiento del teléfono

**POSICIÓN NORMAL:** Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

### Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

- ▶ No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

### Manejo

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja. Obedézcalos siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor:

- ▶ Preste toda su atención al manejo, manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- ▶ Use la operación a manos libres, si la tiene;
- ▶ Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo así lo demandan.

### Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

### Marcapasos

La Asociación de fabricantes de la industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- ▶ Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- ▶ No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- ▶ Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia.

- ▶ Si tiene cualquier motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

### **Aparatos para la sordera**

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de tal interferencia, le recomendamos que consulte a su proveedor de servicios.

### **Otros dispositivos médicos**

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica cuando así lo indiquen las reglas de esas áreas. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden estar empleando equipo que podría ser sensible a la energía de RF externa.

### **Centros de atención médica**

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo

indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensible a la energía de RF externa.

### **Vehículos**

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Compruebe con el fabricante o con su representante respecto de su vehículo.

También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya añadido a su vehículo.

### **Instalaciones con letreros**

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

### **Aviones**

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una nave aérea.

### **Áreas de explosivos**

Para evitar la interferencia con operaciones de explosión, apague el teléfono cuando esté en un 'área

## Indicaciones de seguridad

de explosiones' o en áreas con letreros que indiquen: 'Apague los radios de dos vías'. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

### **Atmósfera potencialmente explosiva**

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: áreas de abastecimiento de combustible (como las estaciones de gasolina); áreas bajo la cubierta en navíos; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el propano o el butano), áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillos metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

### **Para vehículos equipados con bolsas de aire**

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre el airbag o en el área donde se despliega el airbag. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

### **Información de seguridad**

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño. Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

### **Seguridad del cargador y del adaptador**

- ▶ El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.

### **Información y cuidado de la batería**

- ▶ Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.



- ▶ La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- ▶ Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- ▶ No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- ▶ Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- ▶ Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- ▶ Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- ▶ La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- ▶ El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.

- ▶ La función de autoprotección de la interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

### **Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio**

- ▶ No coloque el teléfono en sitios expuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- ▶ Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- ▶ Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- ▶ Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocarle un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.

## Indicaciones de seguridad

- ▶ No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un cortocircuito en los terminales + y – de la batería (las tiras de metal de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.

### Aviso general

- ▶ El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- ▶ No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
- ▶ Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- ▶ Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénalo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.

- ▶ El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia el teléfono.
- ▶ No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
- ▶ No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
- ▶ No pinte el teléfono.
- ▶ Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos.) El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.

- ▶ Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- ▶ No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.

## Actualización de la FDA para los consumidores

The U.S. Food and Drug Administration's Center for Devices and Radiological Health Consumer Update on Mobile Phones.

### 1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud

(calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

### 2. ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que

## Indicaciones de seguridad

informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparen, reemplacen o saquen del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos (FDA) de los EE.UU.

- ▶ Apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;
- ▶ Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- ▶ Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- ▶ National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- ▶ Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)
- ▶ Occupational Safety and Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)
- ▶ National Telecommunications and Information Administration (Administración nacional de telecomunicaciones e información)

El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

### 3. ¿Qué tipos de teléfonos son sujetos de esta actualización?

El término 'teléfonos inalámbricos' se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos 'celulares', 'móviles' o 'PCS'. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los así llamados 'teléfonos inalámbricos' que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

### 4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los

resultados de dichos estudios para la salud humana. Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre de 2000. Juntos, estos estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

### 5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que realmente utiliza teléfonos inalámbricos si proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se

necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

#### **6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?**

La FDA está trabajando con el Programa nacional de toxicología de los EE.UU. y con grupos de investigadores de todo el mundo para asegurarse de

que se realicen estudios de alta prioridad con animales para resolver importantes preguntas acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder del Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización mundial de la salud desde su creación en 1996. Un influyente resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigaciones en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de telecomunicaciones e Internet celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como

estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

### **7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?**

Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1.6 watts por kilogramo (1.6 W/kg). El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la

protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición a RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

### **8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?**

El Instituto de Ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencias (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la



participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado 'Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales' establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

### **9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?**

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede dar unos pasos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

### 10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea dar pasos para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba descritas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación así en diciembre de 2000. Observaron que no hay evidencias que indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

### 11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se finalizó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos. La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE). Este

estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono 'compatible' y un aparato para la sordera 'compatible'. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2000.

La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

## 12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

La página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos

(<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)

(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión internacional para la protección contra

radiación no ionizante (<http://www.icnirp.de>)

Proyecto EMF internacional de la Organización mundial de la salud (OMS)

(<http://www.who.int/emf>)

Junta nacional de protección radiológica (R.U.)

(<http://www.nrpb.org.uk/>)

## 10 Consejos de Seguridad para Conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los conductores. Cuando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad. Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como la marcación rápida y la rellamada. Lea el manual de instrucciones con atención y aprenda a sacar partido de las valiosas funciones que ofrecen la mayoría de teléfonos, entre las que se incluyen la rellamada automática y la memoria. Asimismo,

## Indicaciones de seguridad

memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcación rápida sin dejar de prestar atención a la carretera.

2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.
3. Coloque el teléfono inalámbrico en un lugar donde pueda alcanzarlo fácilmente. Asegúrese de que coloca el teléfono inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, deje que el buzón de voz conteste en su lugar.
4. Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comuníquese a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la llamada en situaciones de tráfico denso o en las que las condiciones climatológicas

comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico denso. Como conductor, su principal responsabilidad es prestar atención a la carretera.

5. No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, así como si está escribiendo una lista de "tareas por hacer" mientras conduce, no está viendo lo que está haciendo. Es de sentido común: no se ponga en una situación peligrosa porque esté leyendo o escribiendo y no esté prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.
6. Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que éstas coincidan con los momentos en los que esté parado en una señal de Stop, en un semáforo en rojo o en cualquier otra situación en la que deba detenerse. Si necesita marcar mientras conduce, siga este sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe

- la carretera y los espejos y, a continuación, siga marcando.
7. No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que le distraen e incluso le pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.
  8. Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las mejores herramientas que posee para protegerse a usted y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números le separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico.
  9. Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia. Un teléfono inalámbrico le ofrece la oportunidad perfecta para ser un “buen samaritano” en su comunidad. Si presencia un accidente de circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.
  10. Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no supone un peligro, una señal de tráfico rota, un accidente de tráfico de poca importancia en la que no parece haber heridos o un vehículo robado, llame al servicio de asistencia en carretera o a otro número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia. Para obtener más información, llame al 888-901-SAFE o visite nuestro sitio Web [www.wow-com.com](http://www.wow-com.com).

Información facilitada por la Cellular Telecommunications Industry Association (Asociación de empresas de telecomunicaciones inalámbricas)

### Información al consumidor sobre la SAR (Tasa de absorción específica, Specific Absorption Rate)

#### **Este modelo de teléfono cumple con los requisitos gubernamentales de exposición a las ondas de radio.**

Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio.

Está diseñado y fabricado para que no supere los límites de emisión de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) fijado por la Comisión federal de comunicaciones (FCC) del gobierno de los EE.UU. Estos límites son parte de extensos lineamientos y establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población general. Estos lineamientos están basados en estándares que desarrollaron organizaciones científicas independientes por medio de una evaluación periódica y exhaustiva de los estudios científicos. Los estándares incluyen un notable margen de seguridad diseñado para garantizar

la seguridad de todas las personas sin importar su edad o estado de salud.

El estándar de exposición para los teléfonos celulares inalámbricos emplea una unidad de medida llamada Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1.6W/kg. \*Las pruebas de la SAR se realizan utilizando posiciones estándar de funcionamiento especificadas por la FCC con el teléfono transmitiendo a su más alto nivel de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al nivel de potencia más alto certificado, el nivel de SAR real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. Dado que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia para usar solamente la potencia necesaria para llegar a la red, en general mientras más cerca esté de una antena de estación de base inalámbrica, menor será la potencia que se emitirá.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe ser probarse y certificarse ante la FCC que no supera el límite establecido por el requisito adoptado por el gobierno para la exposición segura.

Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en la oreja y llevándolo en el cuerpo) según lo demanda la FCC para cada modelo. El valor de SAR más alto de este modelo de teléfono al probarse para su uso en la oreja es de 1.04 W/kg y al usarlo en el cuerpo como se describe en este manual del usuario es de 1.40 W/kg. (Las mediciones del uso en el cuerpo varían en función de los modelos de los teléfonos,

y dependen de los accesorios disponibles y los requisitos de la FCC.)

Aun cuando puede haber diferencias entre los niveles de SAR de varios teléfonos y en varias posiciones, todos ellos cumplen el requisito gubernamental para una exposición segura.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados y evaluados en cumplimiento de los lineamientos de emisión de RF de la FCC.

La información sobre SAR de este modelo de teléfono está archivada con la FCC y puede encontrarse en la sección Display Grant (Mostrar subvención) de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de buscar el ID de la FCC BEJCG300.

Se puede encontrar información adicional sobre Tasas de absorción específica (SAR) en el sitio Web de la Asociación de la industria de las telecomunicaciones celulares (Cellular Telecommunications Industry Association, CTIA) en <http://www.wow-com.com>

\* En los Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los teléfonos celulares usados por el público es de 1.6 watts/kg (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

### Compatibilidad de los aparatos para la audición con los teléfonos celulares

Cuando algunos teléfonos celulares se usan cerca de algunos dispositivos para la audición, (aparatos para la audición e implantes cocleares), los usuarios pueden detectar un ruido zumbante, de murmullo o de chillido. Algunos dispositivos para la audición son más inmunes que otros a este ruido de interferencia, y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan. La industria de la telefonía celular ha desarrollado una clasificación para algunos de sus teléfonos celulares, para ayudar a los usuarios de dispositivos para la audición de modo que encuentren teléfonos que puedan ser compatibles con sus dispositivos para la audición. No se han clasificado todos los teléfonos. Los teléfonos clasificados tienen la clasificación en la caja o en una etiqueta en la caja. Las clasificaciones no son garantía. Los resultados variarán en función del dispositivo para la audición del usuario y su nivel de pérdida de la audición. Si su dispositivo para la audición resulta ser vulnerable a la interferencia, es posible que no consiga usar satisfactoriamente un teléfono clasificado. Probar el teléfono con su

dispositivo para la audición es la mejor forma de evaluarlo según sus necesidades personales.

**Clasificaciones M:** los teléfonos clasificados como M3 o M4 cumplen con los requisitos de la FCC y es probable que generen menos interferencia a los dispositivos para la audición que los teléfonos que no están etiquetados. M4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

**Clasificaciones T:** los teléfonos clasificados como T3 o T4 cumplen con los requisitos de la FCC y tienen más probabilidades de poder usarse con la telebobina de un dispositivo para la audición ("Interruptor T" o Interruptor de teléfono") que los teléfonos no clasificados. T4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones. (Tenga presente que no todos los dispositivos para la audición llevan telebobinas en su interior.)



Los dispositivos para la audición también se pueden medir para determinar su inmunidad a este tipo de interferencia. El fabricante de su dispositivo para la audición o un profesional de la salud del oído pueden ayudarle a encontrar resultados para su dispositivo para la audición. Entre más inmune sea su aparato para la audición, menos probable es que experimente ruido de interferencia de los teléfonos celulares.

Aquí hay algunas definiciones para ayudarle a comprender los términos y abreviaciones técnicos principales que se utilizan en este folleto y aprovechar al máximo las funciones de su teléfono celular.

## **Exclusión de llamadas**

Capacidad de restringir llamadas salientes y entrantes.

## **Desvío de llamada**

Capacidad de redirigir las llamadas a otro número.

## **Llamada en espera**

Capacidad de informar al usuario que tiene una llamada entrante cuando está realizando otra llamada.

## **GPRS (General Packet Radio Service, servicio de radio por paquetes general)**

GPRS garantiza la conexión continua a Internet para los usuarios de teléfonos celulares y computadoras. Se basa en las conexiones de teléfono celular conmutadas por circuitos del Sistema global para comunicaciones móviles (Global System for Mobile Communication, GSM) y el Servicio de mensajes cortos (Short Message Service, SMS).

## **GSM (Sistema global para comunicaciones móviles, Global System for Mobile Communication)**

Estándar internacional para la comunicación celular que garantiza compatibilidad entre los diversos operadores de red. GSM cubre la mayoría de los países Europeos y muchas otras regiones del mundo.

## **Java**

Lenguaje de programación que genera aplicaciones que pueden ejecutarse sin modificación en todas las plataformas de hardware, ya sean pequeñas, medianas o grandes. Se ha promovido para la Web y está diseñado intensamente para ella, tanto para sitios Web públicos como para intranets. Cuando un programa Java se ejecuta desde una página Web, se le llama un applet de Java. Cuando se ejecuta en un teléfono celular o un buscapersonas, se llama MIDlet.

## **Servicios de identificación de línea (ID de quien llama)**

Servicio que permite a los suscriptores ver o bloquear números de teléfono que le llaman.

**Llamadas de varios participantes**

Capacidad de establecer una llamada de conferencia que implique hasta otros cinco participantes.

**Contraseña del teléfono**

Código de seguridad empleado para desbloquear el teléfono cuando haya seleccionado la opción de bloquearlo de manera automática cada vez que se enciende.

**Roaming**

Uso de su teléfono cuando está fuera de su área principal (por ejemplo, cuando viaja).

**SDN (Número de marcado de servicio)**

Números telefónicos que le entrega su proveedor de red y que le dan acceso a servicios especiales, como correo de voz, consultas de directorio, asistencia al cliente y servicios de emergencia.

**SIM (Módulo de identificación del suscriptor)**

Tarjeta que contiene un chip con toda la información necesaria para hacer funcionar el teléfono (información de la red y de la memoria, así como los datos personales del suscriptor). La tarjeta SIM se coloca en una pequeña ranura en la parte posterior del teléfono y queda protegida por la batería.

**SMS (Servicio de mensajes cortos)**

Servicio de red para enviar y recibir mensajes a y de otro suscriptor sin tener que hablar con él. El mensaje creado o recibido (de hasta 160 caracteres) puede mostrarse, recibirse, editarse o enviarse.

# Índice

<b>A</b>		<b>C</b>	
Accesorios .....	80	Calculadora .....	66
Adaptador para viajes .....	7,80	Cancel. todas .....	74
Ajustar memoria .....	69	Carpeta abierta .....	74
Ajuste del volumen .....	21	Compr. caché .....	49
Ajuste de portador .....	42	Contestar una llamada .....	21
Alarma .....	63	Conver. Unidad .....	67
Auricular .....	80	Copiar todos .....	69
Aviso minuto .....	75	Código de seguridad .....	19
Añadir miembro .....	57,69	Códigos de acceso .....	19
<b>B</b>		<b>D</b>	
Batería .....	7,80	De la SIM al teléfono .....	69
Bluetooth .....	63,72,80	Del teléfono a la SIM .....	69
Borrar caché .....	49	Desvío de llamada .....	102
Borrar llamadas .....	45	Direcciones .....	68
Buzón Ent. ....	39	Duración llam. ....	45
Buzón salida .....	40		

**E**

Enviar mi núm. ....	75
Estado de la memoria .....	44
Exclusión de llamadas .....	102

**F**

Favoritos .....	48,60
Formato hora .....	74
Fuerza de la señal .....	22

**G**

GPRS .....	102
Grupos llam. ....	68

**H**

Hacer llamadas internacionales .....	20
Hacer una llamada .....	20
Horario .....	67

**I**

IM .....	33
Icono de grupo .....	69
Idioma .....	72
Iluminación .....	14
Información de datos .....	46
Información en la pantalla .....	15
Información WAP .....	46
Introducir texto .....	22
Ir a URL .....	48

**J**

Juegos .....	50
--------------	----

**L**

Llamadas de varios participantes .....	103
Llam. Perdíd. ....	45
Llam. Realiz. ....	45
Llam. Recib. ....	45

<b>M</b>	
Marcados rápidos .....	68
Mayúsculas .....	24
Memo .....	66
Mensaje texto .....	42
Menú en llamada .....	26
Micrófono .....	12,13
Minúsculas .....	24
Modo de respuesta .....	74
Modo de vibración .....	21
<b>N</b>	
Navegador WAP .....	47
Número de marcado de servicio.....	70,103
Número propio .....	70
Núm. Correo de voz .....	43
<b>P</b>	
Pantalla de visualización .....	12,13
Plantilla .....	41
Propina .....	67
<b>R</b>	
Remarcado automático .....	75
<b>S</b>	
Serv llam en espera .....	75
Silenciar el micrófono .....	27
<b>T</b>	
Tarjeta de Visita .....	42
Tecla borrar .....	12,13
Tecla de mensajes .....	12,13
Tecla End .....	12,13
Teclas laterales .....	12,13
Terminar una llamada .....	20,28
Timbre de grupo .....	68

Tono de planificador ..... 65

**U**

Utilización del altavoz ..... 21

**V**

Ver calendarios ..... 65

**Á**

Árbol de menús ..... 29

**Ú**

Última llam. .... 45

